



www.lorelli.eu 

Baby Care™
NASAL ASPIRATOR
LORELLI



MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦІЯ ЗА УПОТРЕБА

WARNING! BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ CAREFULLY THE MANUAL INSTRUCTIONS INCLUDED INSIDE AND REMAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE!








Contents

Introduction	3
Explanation of Symbols	4
Important Information Before Use	5
Product Identification	7
Batteries Installation	8
Instruction for Use	9
Cleaning and Disinfecting	12
Troubleshooting	14
Technical Specifications	15
EMC Tables	16

Introduction

- 1. Music Function:** 12 melodies in the memory of this device may interest and distract a baby and help to make the clearing procedure more comfortable.
- 2. High Power:** Put aspiration tip into nostril, then you may use this device to remove nasal secretions continuously or intermittently.
- 3. Safe:** The soft aspiration tip is for comfortable design to prevent the possibility for injuring when using this operate.
- 4. Simple & Compact Design:** This device is compact easy to hold and operate. Its is also safe and comfortable for baby use.
- 5. Washable suction head:** Tips, collection cup & head part can be taken off from the device and washed.
- 6. Noiseless:** Easy to use while the baby is sleeping.
- 7. Battery:** This device needs to use two 1.5V AA batteries; it is convenient to change the batteries anytime, any where.

Explanation of Symbols

	Remark / WARNING
	Symbol for "ENVIRONMENTAL PROTECTION" - Disused electrical appliances should not be disposed of with household waste, please pass them where there are recycling facilities, please contact your local authorities or retailer for recycling advice.
	Power button
	Type of protection of the applied part of electric shock
	Temperature limits
	Manufacture's name and address
SN	Serial number of the product
LOT	Lot number
	Keep at dry place
IP 22	Protection class
EC REP	European Authorized Representative
CE	CE Mark with Registration Number. This indicates the conformity of Directive 93/42 / EEC for medical devices
RoHS	This product fulfilling the RoHS Directive 2011/65/EU

Important Information Before Use

The device is designed for using intermittent suction to remove nasal secretion and mucus in Children (age 0~12 years old) at home environment.

- 1. WARNING – Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.**
2. Do not expose the device to extreme temperature, very high humidity level, or direct sunlight.
3. Avoid extreme stress, shock or accidental drop-down.
4. Please replace the all batteries when the power or/and the sound of the pump getting weak during using the device.
5. It is recommended to remove the batteries if the device will not be used for a period of time.
6. The application of pressure by the device is intermittent. You shall keep pressing the power button to start the device to generate vacuum for removing nasal secretion and mucus. If you want to stop the suction, just need to release the power button to turn off the device.
7. The Nasal Aspirator is for cleaning/removing the nasal secretion only. Do not use this device other than the intended purposes. Any further medical action should follow the advice of doctors.
8. During the use of the device, the baby should not hold his breath, close his mouth or swallow his saliva to avoid vacuum pressure cause eardrum unbalanced.
9. If the baby does not feel well when using the device, stop and consult a doctor immediately.
10. Do not apply excessive force when placing the aspiration tip into the nasal cavity.
11. This device is for home use only. Please consult a doctor in case of nasal diseases. Clear the aspirator tip prior to each use.

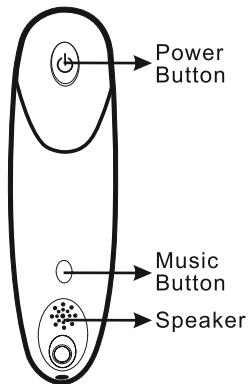
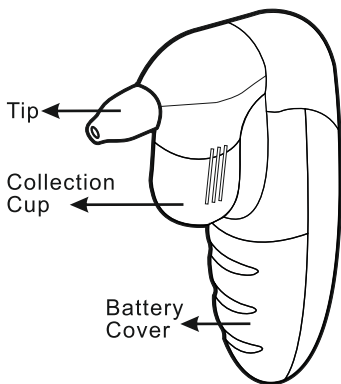
Important Information Before Use

- 12.** The Intended Operators for this device shall be parents or adults who can follow the instructions and notices in user's manual to operate the device. The device is not allowed to be used by children themselves.
Keep the nasal aspirator away from the children. Do not let them operate the device themselves.
- 13.** DO NOT use the Nasal Aspirator when patients have the following contraindications:
- Nasal bleeding or any open wounds inside
 - Acute head, facial, or neck injury
 - Coagulopathy or bleeding disorder
- 14.** Before using the device, please read this User's Manual carefully. Wrong use of the device may cause the following hazards/complications:
- Mechanical trauma
 - Nasal irritation/bleeding
 - Mucosal hemorrhage
 - Discomfort and pain
- 15.** Please keep the replaceable tip at where children and pets cannot access to avoid risk of them been swallowed.
- 16.** The tip may cause potential allergic reactions.

CONTENT OF THE PACKAGING

Description	Pcs.
• Aspirator	1
• Instruction	1
• Tip	2
• Bateries 1.5V AA	2

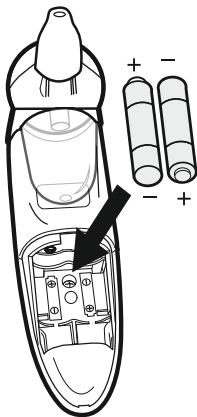
Product Identification



Batteries Installation

Replacing the Battery:

1. Gently slide down the battery cover back.
2. Carefully remove the old batteries and properly discard.
3. Insert or replace 2 x 1.5 V AA alkaline batteries into the battery compartment, ensuring to match the indicated polarity symbols.
4. Always use new batteries.
5. Replace the battery cover .



WARNING

Battery-operated

1. Please properly dispose of the batteries away from small children and heat.
2. It is recommended to remove the batteries if the unit will not be used for an extended period of time.

Batteries must be disposed of in accordance with local environmental and institutional policies.

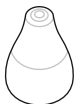


Dispose of used batteries in accordance with the applicable legal regulations.

Never dispose of batteries in the normal household waste. (2002 / 96 / EC)

Instruction for Use

1. Choose the correct tip to use, according to shape and size of the nostrils of your baby.
 - The large tip is recommended for use when the mucus is in a more solid form.
 - The narrow tip is recommended for use when the mucus is loose and in a liquid form.

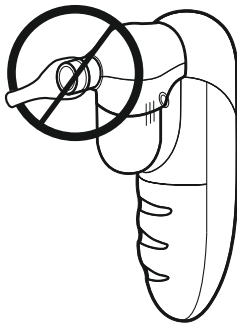
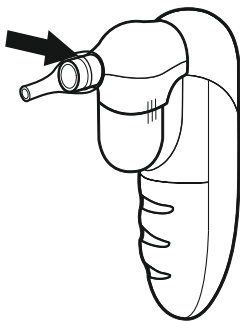


large tip



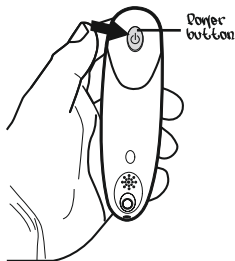
narrow tip

2. Be sure to place the tip securely on the aspirator.
Make sure tip is completely over the rib before using.



Instruction for Use

3. Press and hold the power button to allow the suction to clear the mucus.

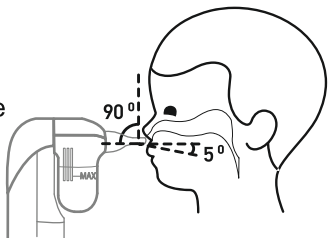


4. Hold the baby upright and insert the tip into one nostril of the baby. Be careful not to place the tip too far into the nostril (about 10mm depth) or press against the inside wall of the nostril. Be sure to keep the tip of the aspirator at a 90° angle. Do not point it up into the nostril. Allow the suction to clear the mucus. Repeat in other nostril and as needed.



WARNING

The mucus may not immediately appear in the collection cup. After each use it is recommended to give a quick clean of the tip and collection cup by removing them from the unit.



Instruction for Use

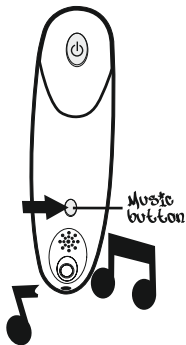
5. Release Power Button:

Release Power button to stop suction.

6. If you want to play the songs to comfort your baby, just push the music button to start . Next pressing will change to next song.

Music: Instead of the doll/noising sound when using the device, our device provides the unique design of the chord ring and 12 worldwide children's ballads.

With the beautiful songs, the baby will feel more comfortable treated with the device.



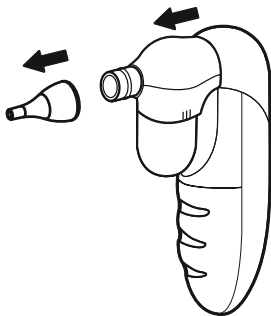
7. After using the device, press the "Music" button for 1~2 seconds to turn off the melody.



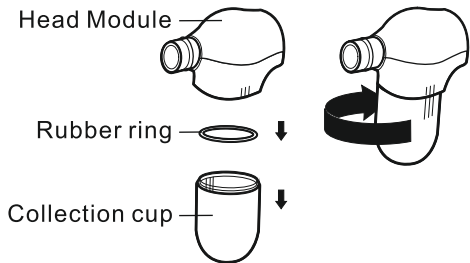
WARNING! Make sure that children could not use the appliance without supervision, because some small parts can get into the respiratory tract or the digestive system.

Cleaning and Disinfecting

1. Separate the tip and the head module from the base of the aspirator by gently pulling it apart.



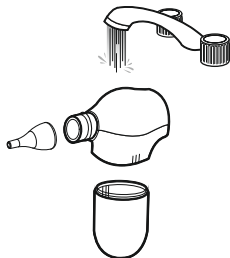
2. Unscrew collection cup by turning it clockwise.



Cleaning and Disinfecting

Cleaning process of Collection cup and Aspiration tip:

Washing the collection cup and aspiration tip with mild soap in water for 3 minutes. Then rinse these parts with running hot tap water for 3 minutes and air dry.

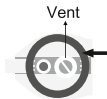


The head module can only be washed by water, it may be rinsed with hot water but not be cleaned with any soap or chemical cleaners. Soap and cleaners may damage the vent which against the mucas be sucked into the device. It is recommended to allow all pieces to dry completely before reassembly.

⚠ It is forbidden to use detergents!

WARNING! Ensure that all components are completely dry before reassembling the appliance.

⚠ DO NOT wash this device with water or any kind of liquids. It is strongly recommended to wipe the device with soft cloth and keep the device clean.



Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The suction is weak or there is no suction at all	Batteries are low or improperly installed.	Check or replace batteries.
	The rubber ring located where the collection cup screws in is missing.	Make sure there is a rubber ring where the collection cup screws in.
	The collection cup is not properly screwed in.	Make sure the three guides on each side of the collection cup line up with the guides on the suction portion of the aspirator.



WARNING

- If the device does not work properly even after you have made the above procedures, contact the merchant, from which you purchased it or with your local distributor.
- Never use the device if some of its parts are damaged, do not work properly or missing.

Technical Specifications

Effective Vacuum Pressure:

≥300mmHg(39.99kPa)

Sound Pressure Level: ≤75 dB

Motor: 3V/DC

Operating environment :

16°C~35°C (60.8°F~95°F)



with relative humidity up to 85% (non condensing).

Storage/Transportation environment :

-25°C~+55°C (-13°F~+131°F)



with relative humidity up to 85% (non condensing).

Atmospheric pressure: 700 ~ 1060 hPa

Aspiration Tip: Soft Silicone

Battery : Two 1.5V alkaline AA Size

Dimensions : 93.5 x 39.9 x 148mm (LxWxH)

Weight: 132g (without batteries)

Intended Use(s): Remove nasal secretion and mucus in Children (age 0~12 years old) at home environment.

Music: 12 Melody. The product is intended for continuous operation.

* **Note:** The manufacturer reserves the right to change the design of the device

EMC Tables

Guidance and manufacturer's declaration- electromagnetic emissions

<p>The Nasal Aspirator Lorelli is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Nasal Aspirator Lorelli should assure that it is used in such an environment.</p>		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment-guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Nasal Aspirator Lorelli uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The Nasal Aspirator Lorelli is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

EMC Tables

Guidance and manufacturer's declaration- electromagnetic immunity


The **Nasal Aspirator Lorelli** is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the **Nasal Aspirator Lorelli** should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

EMC Tables

Guidance and manufacturer's declaration-
electromagnetic immunity

The **Nasal Aspirator Lorelli** is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the **Nasal Aspirator Lorelli** should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Nasal Aspirator Lorelli, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p>Recommended separation distance</p> $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ <p>where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m).</p> <p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,^a should be less than the compliance level in each frequency range.^b</p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: </p>

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the **Nasal Aspirator Lorelli** is used exceeds the applicable RF compliance level above, the **Nasal Aspirator Lorelli** should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the **Nasal Aspirator Lorelli**.
- b. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

EMC Tables

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Nasal Aspirator Lorelli

The **Nasal Aspirator Lorelli** is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the **Nasal Aspirator Lorelli** can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the **Nasal Aspirator Lorelli** as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d=1.2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d=1.2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations.

Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Назален аспиратор Lorelli

ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ, МОЛЯ ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ПОЛЗВАНЕ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!












Съдържание

ВЪВЕДЕНИЕ	21
Обяснение на символите	22
Важна информация преди употреба	23
Идентификация на продукта	25
Инсталиране на батерии	26
Инструкции за употреба	27
Почистване и дезинфекциране	30
Отстраняване на неизправности	32
Технически характеристики	33
Електромагнитна съвместимост (EMC)	34

Въведение

- 1. Музикална функция:** Запаметените 12 мелодии в устройството могат да заинтересоват и да отвлекат вниманието на бебето, като по този начин ще направят процеса на прочистване на носа по-комфортен за детето.
- 2. Висока мощност:** Поставете върха на накрайника в ноздрата, след което можете да използвате това устройство за премахване на назалните секрети продължително или периодично.
- 3. Безопасен:** Мекият аспирационен накрайник е с удобен дизайн, за да се предотврати възможността за нараняване при експлоатация.
- 4. Прост и компактен дизайн:** Това устройство е компактно, лесно за хващане и работа. Той също е безопасен и удобен употреба.
- 5. Миещи се части:** Накрайниците, резервоара за секрет и главата се отстраняват от устройството лесно и могат да бъдат измивани.
- 6. Ниско ниво на шума:** Лесен за употреба, докато бебето спи.
- 7. Батерии:** Това устройство трябва да се използва с две алкани батерии тип AA (LR6) 1.5V ; Удобно е да смените батериите по всяко време, където и да е.

Обяснение на символите

	Забележка / Внимание
	Символ за "ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА" - Отпадналите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, предавайте ги там където съществуват съоръжения за рециклиране. Обърнете се към вашите местни органи или търговец на дребно за съвет за рециклиране".
	Бутон за включване
	Вид на защитата на приложената част от електрически удар
	Температурни граници
	Име и адрес на производителя
	Сериен номер на продукта
	Партиден номер
	Пазете на сухо място
IP 22	Клас на защита
	Европейски оторизиран представител
	Знак за CE маркировка с регистрационен номер. Това обозначава съответствието на Директива 93/42/ЕЕС за медицинските устройства
RoHS	Този продукт изпълнява препоръките на RoHS директива 2011/65/EU

Важна информация преди употреба

Устройството е предназначено за периодично засмукване за отстраняване на носната секреция и слуз при деца (на възраст 0 ~ 12 години) в домашна среда.

1. **ВНИМАНИЕ – Не правете никакви модификации по устройството без разрешение на производителя.**
2. Пазете устройството далеч от източници на висока/ниска температура и висока влажност. Не излагайте устройството на пряка слънчева светлина.
3. Не допускайте падане на устройството и каквито и да е външни механични въздействия върху него.
4. Моля, подменете батериите, когато мощността/ силата на звука на помпата по време на работа стане слаба.
5. Препоръчва се изваждане на батериите, когато устройството не се използва за продължителен период от време.
6. За да започнете работа, натиснете и задръжте бутона на захранването за известно време, докато се получи вакуум, което е необходимо за премахване на секрета. Ако трябва да спрете засмукването, просто пуснете бутона и системата ще се изключи.
7. Този назален аспиратор е предназначен само за отстраняване на секрет от носната кухина. Не го използвайте за други цели. Всяко по-нататъшно медицинско действие трябва да следва съветите на лекарите.
8. По време на използване на устройството детето НЕ ТРЯБВА: да задържа дъха си, Да затваря устата си или да преглъща слюнката с цел да се избегне създаване на вакуум в тъпанчето и нарушаване на неговата функция.
9. Ако по време на работа състоянието на детето се влоши, веднага спрете процедурата за аспирация на секрет и се консултирайте с лекар.
10. Да се избягва прекомерен натиск при прилагане на аспиратора в носната кухина.
11. Това устройство е предназначено за използване както в домашни условия, така и по време на пътуване. Преди използване на аспиратора при ринит или синусит се консултирайте с лекар. Почиствайте крайника на аспиратора всеки път преди да използвате устройството.

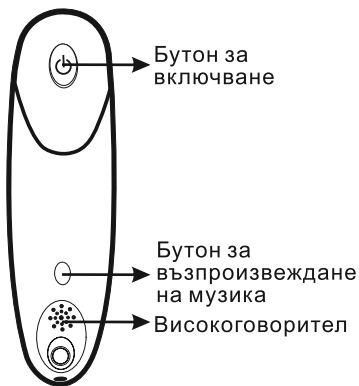
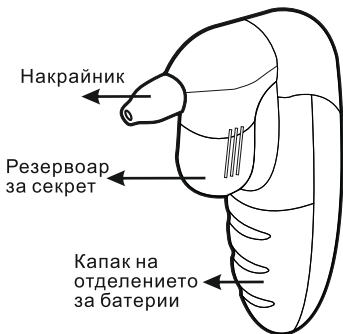
Важна информация преди употреба

12. Това устройство може да се използва само от родители или възрастни, които са в състояние да следват инструкциите и предупрежденията, които се съдържат в ръководството за експлоатация. Забранено е използването на устройството от самите деца! Дръжте аспиратора на недостъпно място, далече от деца! Не позволявайте на децата да използват самостоятелно устройството!
13. **ЗАБРАНЕНО Е** използването на назалния аспиратор, когато детето е със следните противопоказания:
- Кървене от носа или отворени рани вътре
 - Остра травма на главата, лицето или врата
 - Коагулопатия и нарушения на кръвосъсирването.
14. Преди употреба, прочетете внимателно инструкциите!
Неправилната употреба може да доведе до следните опасни последици:
- Механична травма;
 - Раздразнение на носа и кръвотечение;
 - Мукозен кръвоизлив
 - Увреждане на ностната лигавица, дискомфорт и болка;
15. Дръжте подвижните крайници в недостъпно за деца и домашни любимци място за да предотвратите риска от поглъщане на детайлите !
16. Материалът от който е направен крайникът, може да бъде възможна причина за алергични реакции.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

ОПИСАНИЕ	БРОЙКИ
• Аспиратор	1
• Инструкция	1
• Крайник	2
• Батерии 1.5V AA	2

Описание на устройството

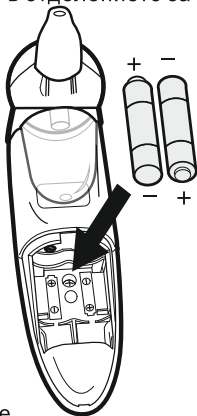


Поставяне / Смяна на батериите

1. Внимателно плъзнете надолу капака на батериите.
2. Внимателно отстранете старите батерии и ги изхвърлете на посочените за това места .
3. Поставете или сменете 2 x 1.5 V AA алкални батерии в отделението за батерии като се уверите , че поляритета на батериите съвпада със символите в отделението за батерии.
4. Винаги използвайте комплект нови батерии.
5. Затворете капака на отделението за батерии.

⚠ ВНИМАНИЕ!

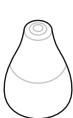
1. Пазете батериите далече от деца !
Моля, не излагайте батериите на високи температури и ги утилизирайте след експлоатация по съответния начин.
2. Препоръчва се да се изваждат батериите от уреда, ако не се използва за дълъг период от време.



Батериите трябва да се изхвърлят в съответствие с местните екологични и институционални политики. Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с приложимите законови разпоредби. Никога не изхвърляйте батериите в обичайните битови отпадъци. (2002 / 96 / EC)

Инструкции за употреба

- Изберете подходящ накрайник, като се вземат предвид индивидуалните особености на формата и размера на ноздрите на вашето бебе.
 - Накрайникът с широк отвор се препоръчва в случаите когато секретът е с по-гъста консистенция.
 - Накрайникът с тесен отвор се препоръчва в случаите, когато секретът е с по-течна консистенция.

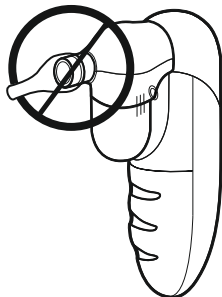


Накрайник с широк отвор



Накрайник с тесен отвор

- Поставете накрайника на аспиратора и се уверете, че е добре закрепен. Преди да започнете работа с уреда, уверете се отново, че накрайника е напълно закрепен за устройството.



⚠ ВНИМАНИЕ!

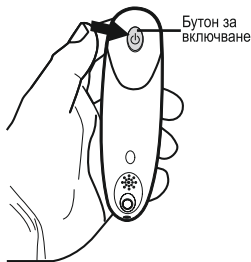
Проверявайте накрайниците преди всяко използване, заменете ги веднага при първите признаци за износване или повреда.

Инструкции за употреба

3. Натиснете и задържайте бутона за включване, докато устройството изчиства секрета от носа на бебето.

4. Дръжте бебето изправено и вкарайте накрайника в едната ноздра. Избягвайте прекомерното натискане на носа и дълбоко проникване в носната кухина. Дръжте аспиратора вертикално и разположете накрайника под

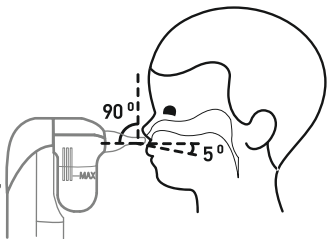
ъгъл от 90° към носните проходи. Секретът се отстранява посредством аспиратора, без допълнително външно въздействие върху устройството. Премахнете по същия начин секрета от втората ноздра. Ако е необходимо, процедурата може да се повтори.



ВНИМАНИЕ:

Секретът може да не се появи в резервоара незабавно.

След всяка употреба се препоръчва бързо почистване на накрайника и резервоара, като ги извадите от аспиратора!



5. За да спрете процедурата, отпуснете бутона за включване.

Инструкции за употреба

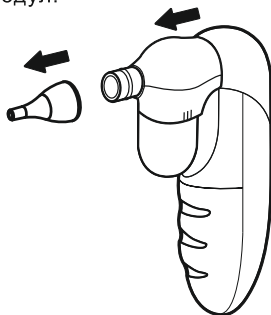
6. Аспиратора може да възпроизведе 12 известни детски мелодии.
Слушайки детска музика, детето ще се чувства по-комфортно по време на работа на устройството.
За да изберете различна мелодия, натиснете музикалния бутон още веднъж.
7. За да изключите мелодията, натиснете и задръжте бутона за 2 секунди.



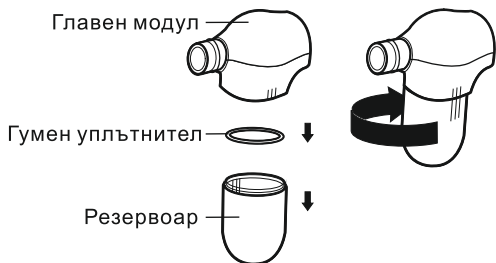
- ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че децата не използват устройството без надзор!
Някои части са достатъчно малки и могат да влязат в дихателните пътища или храносмилателната система.

Почистване и дезинфекциране

1. Внимателно отстранете главния модул с накрайника от корпуса на аспиратора, след което свалете накрайника от главния модул.



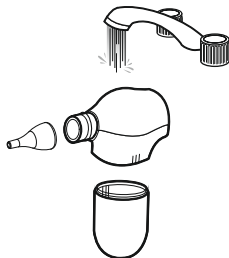
2. Извадете резервоара, като го завъртите по часовниковата стрелка



Почистване и дезинфекциране

Грижа за резервоара и накрайника:

Резервоарът и накрайникът трябва да се измиват с топла вода и мек сапун в продължение на 3 минути. След това ги изплакнете с течаща гореща вода за 3 минути и оставете елементите да се изсушат на въздух.



Грижа за главния модул:

Главният модул трябва да бъде измиван само с вода. Той може да бъде изплакван с гореща вода, но не трябва да бъде почистван с никакъв сапун или почистващи препарати. Сапунът и почистващите препарати могат да повредят отвора (отдушника), който е против засмукване на влага в устройството.

⚠ ЗАБРАНЕНО Е използването на почистващи препарати!
ВНИМАНИЕ! Уверете се че всички компоненти са напълно подсушени преди повторно сглобяване на уреда.

Грижа за корпуса на аспиратора:

Препоръчително е корпусът на аспиратора да се избърше само с чиста, мека и суха кърпа и да се съхранява в чист вид.

Внимание! ЗАБРАНЕНО Е измиването на корпуса на аспиратора с вода или с каквато и да било друга течност или препарат!



Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Всмукването е слабо или изобщо няма засмукване	Батериите са изтощени или неправилно инсталирани.	Проверете или подменете батериите.
	Гуменият пръстен където се завива контейнера , липсва.	Уверете се , че гуменият пръстен се намира на мястото си между контейнера и главния модул.
	Контейнерът не е правилно поставен или затегнат.	Уверете се , че трите вертикални водача от всяка страна на контейнера съвпадат с водачите на смукателната част на аспиратора.



ВНИМАНИЕ!

- Ако устройството не работи дори след изпълнение на горепосочените процедури, свържете се с търговеца, от който сте го закупили или с местния дистрибутор.
- Никога не използвайте устройството, ако някоя от неговите части е счупена , не работи правилно или липсва.

Технически спецификации

Ефективно Вакуумно Налягане:

$\geq 300\text{mmHg}$ (39.99kPa)

Ниво на шума: $\leq 75\text{ dB}$

Мотор (Двигател) : 3V/DC

Работна среда :

$16^{\circ}\text{C} \sim 35^{\circ}\text{C}$ ($60.8^{\circ}\text{F} \sim 95^{\circ}\text{F}$)



с относителна влажност до 85% (без кондензация).

Среда за съхранение / транспорт:

$-25^{\circ}\text{C} \sim +55^{\circ}\text{C}$ ($-13^{\circ}\text{F} \sim +131^{\circ}\text{F}$)



с относителна влажност до 85% (без кондензация).

Атмосферно налягане: 700 ~ 1060 hPa

Аспириращ накрайник: Мек силикон

Захранване : 2бр. алкални батерии размер AA 1,5V

Размери (L x W x H) : 93.5мм x 39.9мм x 148мм

Тегло: 132гр. (без батерии)

Предназначение (я): Премахване на носната секреция и слюз при деца (на възраст 0 ~ 12 години) в домашна среда.

Музика: 12 Мелодия. Продуктът е предназначен за продължителна работа.

* **Забележка:** Производителят запазва правото си да променя конструкцията на устройството

ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

Ръководство и декларация на производителя - електромагнитни емисии

Назален аспиратор Lorelli е предназначен за използване в електромагнитна среда описана по-долу. Ползвателите на уреда трябва да подсиgurят използването му в среда, съответстваща на инструкциите.

Тест за емисии	Ниво на съответствие	Указания относно електромагнитната среда
Радио честотни емисии CISPR 11	Група 1	Назален аспиратор Lorelli използва радиочестотна енергия само за вътрешната си функция. Следователно, неговите радиочестотни емисии са много ниски и няма вероятност да причинят смущения в близкото електронно оборудване.
Радио честотни емисии CISPR 11	Клас В	Назалният аспиратор Lorelli е подходящ за използване във всички обекти, включително местни предприятия и директно свързани с обществената нисковолтова електрозахранваща мрежа, която снабдява сгради, използвани за битови цели.
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Не е приложимо	
Колесания на напрежение / емисии на трептене IEC 61000-3-3	Не е приложимо	

ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

Ръководство и декларация на производителя - електромагнитни емисии


Назален аспиратор Lorelli е предназначен за използване в електромагнитна среда описана по-долу. Ползвателите на уреда трябва да подсигурят използването му в среда, съответстваща на инструкциите.

Изпитания за съвместимост	Ниво на изпитване съгласно IEC 60601	Ниво на съответствие	Указания относно електромагнитната среда
Електростатичен разряд (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 кВ контакт ± 8 кВ въздух	± 6 кВ контакт ± 8 кВ въздух	Подът трябва да бъде дървен, бетонен или покрит с керамични плочки. Ако подът е покрит с покритие от синтетичен материал, относителната влажност следва да бъде поне 30%.
Магнитни полета при честота на захранването 50 / 60 Хц. съгласно IEC 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Магнитни полета на честотата на захранване трябва да бъдат на нива, съответстващи на типичните стойности за системи на общо ползване.

ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

Ръководство и декларация на производителя - електромагнитни емисии

Назален аспиратор Lorelli е предназначен за използване в електромагнитна среда описана по-долу. Ползвателите на уреда трябва да подсигурят използването му в среда, съответстваща на инструкциите.

Изпитания за съвместимост	Ниво на изпитване съгласно IEC 60601	Ниво на съответствие	Указания относно електромагнитната среда
ВЧ излъчване IEC 61000-4-3	3 В/м 80 МХц - 2,5 ГХц	3 В/м	<p>Преносимо и мобилно радиокомуникационно оборудване не трябва да се използва близо до която и да е част на Назалния аспиратор Lorelli, включително кабелите, на препоръчително минимално разстояние, изчислено с помощта на подходящо уравнение за честотата на предавателя за такова оборудване.</p> <p>Препоръчителна минимална дистанция:</p> $d=1.2\sqrt{P}$ $d=1.2\sqrt{P} \quad 80 \text{ МХц до } 800 \text{ МХц}$ $d=2.3\sqrt{P} \quad 800 \text{ МХц до } 2,5 \text{ ГХц}$ <p>Където P е максимална номинална мощност на предавателя във ватове (W), посочена от производителя, а d е препоръчително минимално разстояние в метри (m).</p> <p>Измерените стойности на силата на електромагнитното поле, произведено от стационарен радиопредавател^a, трябва да са по-малки от съответните допустими стойности за всички диапазони на честотите^b.</p> <p>Смущения може да се появят в близост до оборудване със следния символ: </p>

ЗАБЕЛЕЖКА 1: При 80 МХц и 800 МХц, се използват значенията за по-високочестотния диапазон.

ЗАБЕЛЕЖКА 2: Дадените указания може да не са приложими във всички ситуации.

На разпространението на ел. магнитните вълни влияе тяхното поглъщане и отражение от съоръжения, предмети и хора.

- a.** Стойностите на електромагнитното поле, генерирано от стационарните предаватели, като например базовите станции на мобилните телефони и мобилни радиосистеми, любителски радиоприемници, радиопредаватели в обхвата AM и FM и телевизионни предаватели, не може да се определят теоретично с точност. С цел да се направи оценка на възможното въздействие на такъв предавател е необходимо да се проведат електромагнитни измервания на място. Ако измерените стойности на електромагнитното поле в мястото на използване на назален аспиратор Lorelli надхвърлят съответно допустимото ниво, описано по-горе, е необходимо да се провери правилното му функциониране. Ако устройството не работи правилно, може да е необходимо да се вземат допълнителни мерки, като например промяна на ориентацията на назалния аспиратор или на неговото разположение.

- b.** В честотния диапазон от 150 КХц до 80 МХц, стойностите на силата на полето трябва да бъдат по-малки от 3 V/m.

ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

Препоръчително минимално разстояние между преносими и мобилни радиосъоръжения и назален аспиратор Lorelli

Назален аспиратор Lorelli е предназначен за използване в електромагнитна среда, в която се контролира нивото на излъчваните високочестотни смущения. Ползвателите на устройството Lorelli могат да помогнат за предотвратяване на електромагнитни смущения, като спазват минимално допустимите разстояния между преносимо и мобилно високочестотно комуникационно оборудване (предаватели) и назалния аспиратор, както се препоръчва по-долу, в зависимост от максималната мощност на излъчване от оборудването.

Номинална максимална мощност на излъчване на предавателя (Вт)	Минимално разстояние в зависимост от честотата на предавателя (м)		
	150 КХц до 80 МХц $d=1.2\sqrt{P}$	80 МХц до 800 МХц $d=1.2\sqrt{P}$	800 МХц до 2.5 ГХц $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

За предаватели със стойност на номинална максимална мощност на излъчване, които не са изброени по-горе, препоръчителното минимално разстояние D в метри (m) може да се изчисли като се използва уравнението, съответстващо на честотата на предавателя, където P е максималната мощност на излъчване на предавателя във ватове (W), съгласно данните от производителя на предавателя

ЗАБЕЛЕЖКА 1 При 80 MHz и 800 MHz, се използват стойности за по-високочестотен диапазон.

ЗАБЕЛЕЖКА 2 Тези указания може да не се прилагат във всички ситуации. Разпространението на електромагнитните вълни се влияе от абсорбацията и отражението им от съоръжения, предмети и хора.

Aspiratorul nazal Lorelli

**ATENȚIE ! ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS
VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE
INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI A LE PĂSTRA
PENTRU A LE CONSULTA ÎN VIITOR !**

Conținut

INTRODUCERE 39

Explicarea simbolurilor 40

Informații importante înainte de utilizare 41

Identificarea produsului 43

Instalarea bateriilor 44

Instrucțiuni de utilizare 45

Curățare și dezinfectare 48

Îndepărtarea defecțiunilor 50








Caracteristici tehnice 51

Compatibilitate electromagnetică (EMC) 52

INTRODUCERE

- 1. Funcție muzicală:** Cele 12 melodii memorizate în aparat ar putea provoca interesul și a atrage atenția bebelușului, ajutând la sporirea confortului pentru bebeluș în procesul de curățare a nasului său.
- 2. Putere mare:** Introduceți vârful duzei de aspirare în nara, apoi ați putea folosi dispozitivul pentru a elimina secreția nazală periodic sau îndelungată.
- 3. Sigur:** Duza de aspirare moale are un design confortabil, pentru prevenirea posibilității de vătămare în timpul exploatării dispozitivului.
- 4. Design simplu și compact:** Acest dispozitiv este compact, ușor de ținut și de utilizat. Totodată acesta este sigur și comod de utilizat.
- 5. Piese care se spală:** Duzele, rezervorul pentru secreția și capul se îndepărtează cu ușurință și pot fi spălate.
- 6. Nivel scăzut al zgomotului:** Ușor de utilizat în timp ce bebelușul doarme.
- 7. Baterii:** Acest dispozitiv trebuie utilizat cu două baterii alcaline de tipul AA (LR6) 1.5V ; Bateriile pot fi înlocuite în orice moment și oriunde.

EXPLICAREA SIMBOLURILOR

	Observație / Atenție
	Simbol pentru "PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR" – Aparatele electrice scoase din uz nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm a le elimina în locuri dotate cu facilități de reciclare. Adresați-vă autorităților voastre locale sau comercianților en detail cu privire la reciclarea dispozitivului".
	Buton de pornire.
	Tipul protecției a piesei anexate din aparatul electric.
	Limite de temperatură
	Denumirea și adresa producătorului
SN	Număr de serie al produsului
LOT	Numărul lotului
	Păstrați în locuri uscate
IP 22	Clasa de protecție
EC REP	Reprezentant european autorizat
CE	Simbol de marcă CE cu număr de înregistrare. Acesta indică conformitatea cu Directiva 93/42/EEC pentru dispozitivele medicale.
RoHS	Produsul corespunde recomandărilor Directivei RoHS 2011/65/EU

IFORMAȚII IMPORTANTE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Dispozitivul este destinat aspirării periodice pentru eliminarea secreției nazale și a mucusului la copii (în vârsta 0 ~ 12 ani) acasă.

- 1. ATENȚIE – Nu aduceți modificări dispozitivului fără acordul producătorului.**
- 2. Feriți dispozitivul de surse de temperatură mare/ mică și de umiditate ridicată. Nu expuneți dispozitivul razelor solare directe.**
- 3. Nu permiteți căderea dispozitivului și exercitarea oricăror efecte mecanice asupra sa.**
- 4. Vă rugăm să înlocuiți bateriile la slăbirea puterii/ volumul sunetului emis de pompa la utilizarea dispozitivului.**
- 5. Se recomandă scoaterea bateriilor dacă dispozitivul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp.**
- 6. Pentru a începe utilizarea dispozitivului, apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare pentru un anumit timp până la formarea vidului, necesar pentru eliminarea secreției. Dacă doriți să opriți aspirarea, doar trebuie să eliberați butonul și sistemul se va opri.**
- 7. Acest aspirator nazal este destinat numai eliminării secreției din cavitatea nazală. Acesta nu trebuie utilizat în alte scopuri. Pentru orice altă acțiune de natură medicală ar trebuie să respectați recomandările medicilor.**
- 8. În timpul utilizării dispozitivului copilul NU TREBUIE: a-și ține respirația, a deschide gura sau a-și înghiți saliva pentru împiedicarea creării vidului în timpanul și împiedicarea funcției sale.**
- 9. Dacă în timpul utilizării dispozitivului condiția copilului se agravează, opriți imediat procedura de aspirarea secreției și consultați un medic.**
- 10. A se evita exercitarea suprapresiunii la utilizarea aspiratorului în cavitatea nazală.**
- 11. Dispozitivul este destinat a fi utilizat acasă, precum și în timpul călătoriilor. Înainte de a utiliza aspiratorul la persoane care suferă de rinită sau de sinuzită, consultați un medic. Curățați duza aspiratorului de fiecare dată înainte de a utiliza dispozitivul.**

IFORMAȚII IMPORTANTE ÎNAINTE DE UTILIZARE

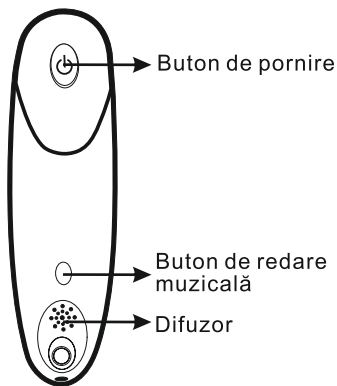
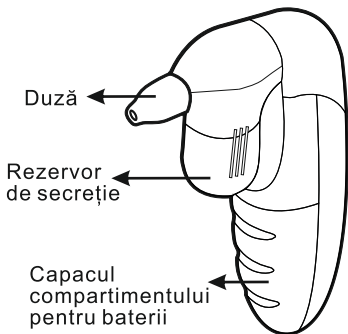
12. Acest dispozitiv poate fi utilizat numai de către părinți sau adulți, care sunt în stare a respecta instrucțiunile și avertizările, conținute în cadrul manualului de exploatare. Este interzisă utilizarea dispozitivului de către copii însăși! Țineți aspiratorul în locuri inaccesibile copiilor ! Nu permiteți copiilor a utiliza singuri dispozitivul !
13. **ESTE INTERZISĂ** utilizarea aspiratorului nazal dacă copilul prezintă următoarele contraindicații:
 - Sângerări din nas sau din plăgi deschise din cavitatea nazală.
 - Traume acute la nivelul capului feței sau gâtului.
 - Coagulopatie și tulburări ale coagulării.
14. Înainte de utilizare, citiți foarte atent instrucțiunile ! Utilizarea necorespunzătoare ar putea provoca următoarele consecințe periculoase:
 - Traumă mecanică;
 - Iritarea nasului și sângerare;
 - Hemoragia mucoasei;
 - Vătămarea mucoasei nazale, disconfort și durere;
15. Păstrați duzele mobile în locuri inaccesibile copiilor și animalelor de companie pentru a preveni riscul de înghițire a accesoriilor !
16. Materialul din care este fabricată duza ar putea provoca reacții alergice.

AMBALAREA CONȚINE

DESCRIERE

- Aspirator – 1 buc.
- Instrucțiuni – 1 buc.
- Duză – 2 buc.
- Baterii 1.5V AA – 2 buc.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

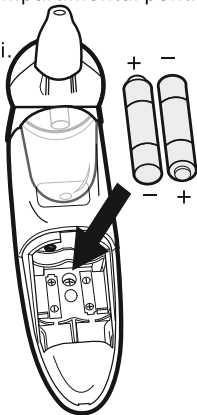


INSTALAREA / ÎNLOCUIREA BATERIILOR

1. Glisați ușor în jos capacul compartimentului pentru bateriile.
2. Îndepărtați atent bateriile vechi, eliminați-le în locurile prevăzute în scopul acesta.
3. Instalați sau înlocuiți 2 x 1.5 V AA baterii alcaline în compartimentul de baterii, asigurați-vă că polaritatea bateriilor coincide cu simbolurile din compartimentul pentru baterii.
4. Întotdeauna folosiți un set de baterii noi.
5. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

⚠ ATENȚIE !

1. Feriți bateriile de accesul copiilor !
Vă rugăm să nu expuneți bateriile la temperaturi mari și a le utiliza (elimina) după exploatarea acestora în mod corespunzător.
2. Se recomandă scoaterea bateriilor din dispozitiv, dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.



Bateriile trebuie eliminate în conformitate cu politicile locale ecologice și instituționale. Eliminați bateriile utilizate în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile. Niciodată nu eliminați bateriile împreună cu deșeurile menajere uzuale. (2002 / 96 / EC)

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Alegeți duza potrivită, luând în considerare particularitățile individuale, forma și mărimea nărilor bebelușului vostru.

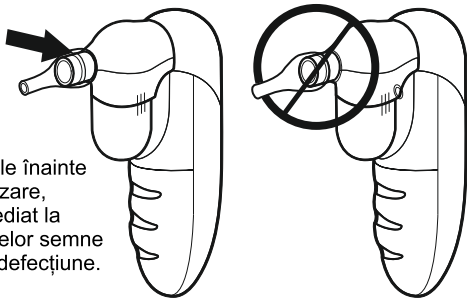
- Duzele cu deschidere largă se recomandă în cazurile în care secreția are o consistență mai densă.
- Duzele cu deschidere mai strânsă se recomandă în cazurile în care secreția are o consistență mai lichidă.



Duză cu deschidere
mai largă.

Duză cu deschidere
mai strânsă.

2. Conectați duza la aspirator, asigurați-vă că este bine fixat. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului, asigurați-vă din nou că duza este bine fixată la dispozitiv.



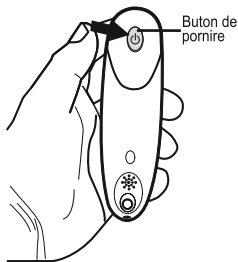
⚠ ATENȚIE!

Verificați duzele înainte de fiecare utilizare, înlocuiți-le imediat la prezența primelor semne de uzare sau defecțiune.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

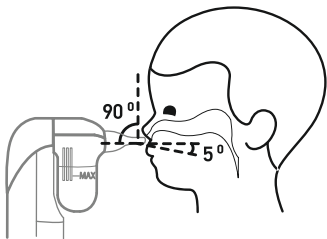
3. Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire în timpul eliminării secreției din nasul bebelușului.

4. Țineți bebelușul în poziție verticală și introduceți duza într-o nară a acestuia. Evitați apăsarea excesivă în nas și penetrarea în adâncimea cavității nazale. Țineți aspiratorul în poziție verticală, așezați duza la un unghi de 90° față de pasajele nazale. Secreția este eliminată cu ajutorul aspiratorului fără o acțiune suplimentară exterioară asupra dispozitivului. În același mod eliminați secreția din cea de a doua nară. Dacă este cazul, procedura ar putea fi repetată.



ATENȚIE:

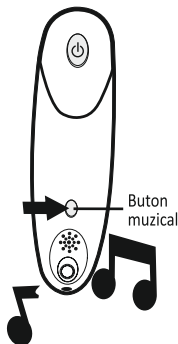
Este posibil secreția să nu apară imediat în rezervor. După fiecare utilizare se recomandă curățarea rapidă a duzei și a rezervorului, după scoaterea acestora din aspirator !



5. Pentru a opri procedura, eliberați butonul de pornire.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

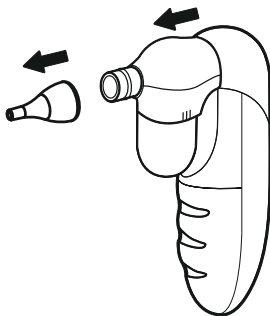
6. Aspiratorul poate reda 12 melodii pentru copii populare. Ascultând muzica de copii copilul se va simți mai confortabil în timpul funcționării dispozitivului. Pentru a selecta diferitele melodii, apăsați butonul muzical încă o dată.
7. Pentru a opri melodia, apăsați și țineți apăsat butonul pentru 2 secunde.



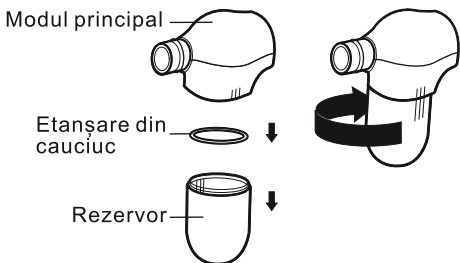
ATENȚIE ! Asigurați-vă că copii nu folosesc dispozitivul fără supraveghere ! Unele piese sunt foarte mici și ar putea penetra în căile respiratorii sau în sistemul digestiv.

CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE

1. Îndepărtați foarte atent modulul principal cu duza de la carcasa aspiratorului, apoi îndepărtați duza de la modulul principal.



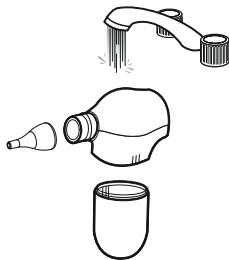
2. Scoateți rezervorul, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.



CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE

Întreținerea rezervorului și duzei:

Rezervorul și duza trebuie spălate cu apă caldă și detergent moderat timp de 3 minute. Apoi trebuie spălate cu apă fierbinte curgătoare timp de 3 minute, apoi lăsați componentele a se usca bine la aer.



Întreținerea modului principal:

Modulul principal trebuie spălat numai cu apă. Acesta poate fi spălat cu apă fierbinte, dar nu trebuie curățat cu nici un fel de săpun sau de detergenți. Săpunul și detergenții ar putea deteriora orificiul (de ventilație), care previne absorbția de umiditate în dispozitiv.

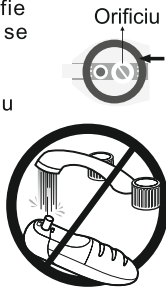
⚠ ESTE INTERZISĂ folosirea detergenților !

ATENȚIE ! Asigurați-vă că toate componentele sunt complet uscate înainte de a proceda la montarea dispozitivului.

Întreținerea carcasei aspiratorului:

Vă recomandăm carcasa aspiratorului doar să fie ștersă cu o lavetă curată, moale și uscată și a se depozita curată.

Atenție ! ESTE INTERZISĂ spălarea carcasei aspiratorului cu apă sau cu orice alte lichide sau detergenți !



ÎNDEPĂRTAREA DEFECȚIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aspirarea este foarte slabă sau nu există deloc.	Bateriile sunt epuizate sau sunt instalate incorect.	Verificați sau înlocuiți bateriile.
	Inelul de cauciuc din locul de înșurubare a containerului lipsește.	Asigurați-vă că inelul din cauciuc este pe locul său între containerul și modulul principal.
	Containerul nu este instalat sau nu este bine fixat.	Asigurați-vă că cele trei ghidaje verticale de pe fiecare latură a containerului coincid cu ghidajele de pe piesa de aspirare a aspiratorului.



ATENȚIE !

- Dacă dispozitivul nu funcționează după realizarea procedurilor menționate mai sus, contactați comerciantul de la care l-ați achiziționat distribuitorul local.
- Niciodată nu folosiți dispozitivul dacă are piese rupte, nu funcționează corect sau lipsă.

SPECIFICAȚII TEHNICE


Presiune de vacuum efectivă:

≥ 300 mm Hg (39.99kPa)

Nivelul zgomotului: ≤ 75 dB


Motor: 3V/DC

Mediu de funcționare:

$16^{\circ}\text{C} \sim 35^{\circ}\text{C}$ ($60.8^{\circ}\text{F} \sim 95^{\circ}\text{F}$) 

Cu umiditate relativă de până la 85% (fără condensare).

Mediu de depozitare / transport:

$-25^{\circ}\text{C} \sim +55^{\circ}\text{C}$ ($-13^{\circ}\text{F} \sim +131^{\circ}\text{F}$) 

Cu umiditate relativă de până la 85% (fără condensare).

Presiune atmosferică: 700 ~ 1060 hPa

Duza de aspirare: silicon moale

Alimentare : 2 buc. baterii alcaline de tip AA 1,5V

Dimensiuni (L x Lat. x Î.): 93.5 mm x 39.9 mm x 148 mm

Greutate: 132 g (fără bateriile)

Destinație: Eliminarea secrețiilor nazale și a mucusului la copii (în vârsta de 0 ~ 12 ani) acasă.

Muzică: 12 melodii. Produsul este destinat utilizării durabile.

* **Observație:** Producătorul își rezervă dreptul a modifica construcția dispozitivului.

COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

Manualul și declarația producătorului – emisii electromagnetice

Aspiratorul nazal Lorelli este destinat a fi folosit în mediul electromagnetic descris mai jos. Utilizatorii dispozitivului trebuie să asigure folosirea sa într-un mediu, care corespunde instrucțiunilor.

Test de emisii	Nivel de conformitate	Instrucțiuni referitoare la mediul electromagnetic
Emisii cu frecvență radio CISPR 11	Grup 1	Aspiratorul nazal Lorelli folosește energie de radiofrecvență doar pentru funcția sa internă. Prin urmare, emisiile sale de radiofrecvență sunt foarte mici nefiind prezenta probabilitatea a provoca perturbări la echipamentul electronic din apropiere.
Emisii cu frecvență radio CISPR 11	Clasă C	Aspiratorul nazal Lorelli este potrivit a se folosi în toate obiectivele, inclusiv întreprinderi locale, conectate direct la rețeaua de alimentare publică de joasă tensiune, care asigură alimentarea clădirilor, utilizate în scopuri casnice.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu se aplică	
Fluctuații de tensiune / emisii flicker IEC 61000-3-3	Nu se aplică	

COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

Manualul și declarația producătorului – emisii electromagnetice


Aspiratorul nazal Lorelli este destinat a fi folosit în medii electromagnetice descris mai jos. Utilizatorii dispozitivului trebuie să asigure folosirea sa într-un mediu, care corespunde instrucțiunilor.

Încercări de compatibilitate	Nivel de încercare conform IEC 60601	Nivel de conformitate	Instrucțiuni referitoare la mediul electromagnetic
Descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kB priză ± 8 kB aer	± 6 kB priză ± 8 kB aer	Pardoseaua trebuie să fie din lemn, din beton sau acoperită cu plăci ceramice. Dacă pardoseaua este acoperită cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de minim 30%.
Câmpuri magnetice la frecvența de alimentare 50 / 60 Hz Conform IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Câmpurile magnetice ale frecvenței de alimentare trebuie să fie la nivele, corespunzătoare valorilor tipice ale sistemelor de uz public.

COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

Manualul și declarația producătorului – emisii electromagnetice

Aspiratorul nazal Lorelli este destinat a fi folosit în mediul electromagnetic descris mai jos. Utilizatorii dispozitivului trebuie să asigure folosirea sa într-un mediu, care corespunde instrucțiunilor.

Încercări de compatibilitate	Nivel de încercare conform IEC 60601	Nivel de conformitate	Instrucțiuni referitoare la mediul electromagnetic
Emisii de frecvență înaltă IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,5 GHz	3 V/m	<p>Echipamentele de radiocomunicații portabile și mobile nu trebuie folosite în apropierea pieselor aspiratorului nazal Lorelli, inclusiv cablurile, ci la distanța recomandată, calculată cu ajutorul ecuației corespunzătoare pentru frecvența a transmițător pentru astfel de echipamente.</p> <p>Distanță minimă recomandată:</p> $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz și } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz și } 2,5 \text{ GHz}$ <p>Unde P este puterea nominală maximă a transmițătorului în Wați (W), menționată de către producător, iar d este distanța minimă recomandată în metri (m). Valorile măsurate ale puterii câmpului electromagnetic, produse de transmițătorul radio staționar^a, trebuie să fie mai mici de valorile respective admisibile pentru toate intervalele de frecvență^b. S-ar putea observa perturbări în apropierea echipamentelor cu următorul simbol: </p>
<p>OBSERVAȚIE 1: La 80 MHz și 800 MHz, sunt folosite semnificațiile pentru intervalul de frecvență mai mare.</p> <p>OBSERVAȚIE 2: Instrucțiunile furnizate s-ar putea să nu fie aplicabile în toate situațiile. Repartizarea undelor electromagnetice este influențată de absorbția și reflectarea acestora de utilaje, obiecte și oameni.</p>			
<p>a. Valorile câmpului electromagnetic generat de transmițătorii staționari, precum de exemplu stațiile de bază ale telefoanelor mobile și radiosistemele mobile, receptoare radio neprofesionale, transmițătoare radio în zona de acoperire a unor transmițătoare de televiziune AM și FM, nu pot fi determinate exact d.p.d.v. teoretic. Pentru evaluarea impactului posibil al unui asemenea transmițător trebuie efectuate măsurări electromagnetice pe loc. Dacă valorile măsurate ale câmpului electromagnetic din locul de utilizare a aspiratorului nazal Lorelli depășesc nivelul admisibil respectiv, menționat mai sus, trebuie verificată funcționarea sa corespunzătoare. Dacă dispozitivul nu funcționează în mod corespunzător, s-ar putea impune luarea unor măsuri suplimentare, precum de exemplu schimbarea orientării aspiratorului nazal sau a poziției sale.</p> <p>b. În intervalul de frecvență 150 KHz - 80 MHz, valorile de putere a câmpului trebuie să fie de maxim 3 V/m.</p>			

COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

Distanță minimă recomandată între dispozitivele radio portabile și mobile și aspiratorul nazal Lorelli

Aspiratorul nazal Lorelli este destinat a fi folosit în mediu electromagnetic, cu nivel controlat al perturbărilor radio emise. Utilizatorii dispozitivului Lorelli pot ajuta la prevenirea perturbărilor electromagnetice, prin respectarea distanțelor minime admisibile între echipamentele (transmițătorii) de comunicare portabile și mobile de frecvență înaltă și aspiratorul nazal, conform recomandărilor prezentate mai jos, în funcție de puterea maximă de emisii ale echipamentelor.

Putere maximă nominală de emisii a transmițătorului (W)	Distanță minimă în funcție de frecvența transmițătorului (m)		
	150 KHz și 80 MHz $d=1.2\sqrt{P}$	80 MHz și 800 MHz $d=1.2\sqrt{P}$	800 MHz și 2.5 GHz $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Pentru transmițători cu valoare nominală maximă de emisii, care nu sunt menționate mai sus, distanța minimă recomandată D în metri (m) s-ar putea calcula cu ajutorul ecuației, corespunzătoare frecvenței emițătorului, unde P este puterea maximă de emisii a transmițătorului în wați (W), conform datelor furnizate de către producătorul transmițătorului.

OBSERVAȚIE 1: La 80 MHz și 800 MHz, sunt folosite semnificațiile pentru intervalul de frecvență mai mare.

OBSERVAȚIE 2: Instrucțiunile furnizate s-ar putea să nu fie aplicabile în toate situațiile. Repartizarea undelor electromagnetice este influențată de absorbția și reflectarea acestora de utilaje, obiecte și oameni.

Назальный аспиратор Lorelli

**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ПРОСЬБА ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И
СОХРАНИТЬ ИХ ДЛЯ БУДУЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ!**

Содержание

ВВЕДЕНИЕ 57

Разъяснение символов 58

Важная информация перед использованием 59

Идентификация продукта 61

Установка батареек 62

Инструкции по эксплуатации 63

Чистка и дезинфекция 66

Устранение поломок 68












Технические характеристики 69

Электромагнитная совместимость (ЭМС) 70

ВВЕДЕНИЕ

- 1. Музыкальная функция:** Запомненные 12 мелодий в устройстве могут вызвать интерес и отвлечь ребенка, делая, таким образом, процесс очищения носовой полости более комфортным для него.
- 2. Высокая мощность:** Поместить верхушку насадки в ноздрю, после чего можно использовать данное устройство для удаления назальных секретов длительное время или периодически.
- 3. Безопасный:** Мягкая аспирационная насадка имеет удобный дизайн для предотвращения возможности нанесения ранения при эксплуатации.
- 4. Простой и компактный дизайн:** Данное устройство компактно, просто в удерживании и работе. Безопасно и удобно в использовании.
- 5. Моющиеся части:** Насадки, емкость для секрета и головка легко снимаются и могут промываться.
- 6. Низкий уровень шума:** Прост в использовании, пока ребенок спит.
- 7. Батарейки:** В данном устройстве используются две щелочные батарейки типа AA (LR6) 1.5В; Удобная замена батареек в любое время независимо от местопребывания.

РАЗЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

	Примечание / Внимание
	Символ "ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ" – Вышедшие из употребления электрические приборы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Просьба сдавать их в место, где существуют сооружения для утилизации. Обратитесь к Вашим местным органам или розничному торговцу за советом по утилизации".
	Кнопка включения
	Вид защиты прилагаемой части от электрического удара
	Температурные границы
	Имя и адрес изготовителя
	Серийный номер изделия
	Номер партии
	Хранить в сухом месте.
IP 22	Класс защиты
	Европейский авторизованный представитель
	Знак CE-маркировки с регистрационным номером. Это означает соответствие Директиве 93/42/ЕЕС о медицинских приборах.
RoHS	Данное изделие исполняет рекомендации RoHS директивы 2011/65/EU.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

Устройство предназначено для периодического удаления носового секрета и слизи у детей (в возрасте 0 ~ 12 лет) в домашней среде.

- 1. ВНИМАНИЕ – Не вносить никаких изменений в устройство без разрешения изготовителя.**
2. Хранить устройство вдали от источников высокой/низкой температуры и высокой влажности. Не подвергать устройство воздействию прямого солнечного света.
3. Не допускать падения устройства и каких-либо внешних механических воздействий.
4. Просьба заменить батарейки, когда мощность/сила звука насоса во время работы ослабнет.
5. Рекомендуются извлечь батарейки, когда устройство не используется длительный период времени.
6. Для начала работы нажать и удерживать кнопку питания некоторое время, пока не получится вакуум, который необходим для удаления выделения. Если нужно остановить всасывание, просто отпустить кнопку и система отключится.
7. Данный назальный аспиратор предназначен только для удаления выделения из носовой полости. Не использовать в других целях. Любое дальнейшее медицинское действие должно следовать советам врачей.
8. Во время пользования устройством ребенок НЕ ДОЛЖЕН: задерживать свое дыхание, закрывать рот или глотать слюну во избежание создания вакуума в барабанной перепонке и нарушения ее функции.
9. Если во время работы состояние ребенка ухудшится, сразу же прервать процедуру аспирации выделения и проконсультироваться с врачом.
10. Избегать чрезмерного надавливания при применении аспиратора в носовой полости.
11. Данное устройство предназначено для использования в домашних условиях, а также во время поездки. Перед использованием аспиратора при рините или синусите проконсультироваться с врачом. Чистить насадку аспиратора каждый раз перед использованием устройства.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

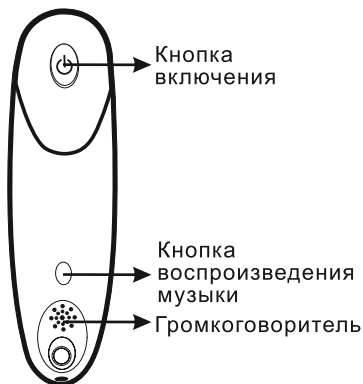
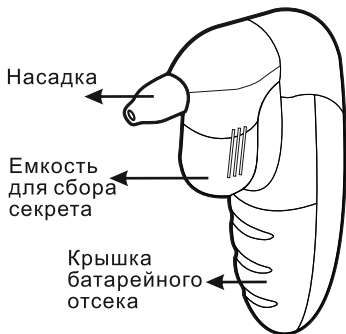
- 12.** Данное устройство может быть использовано только родителями или взрослыми, которые в состоянии исполнить инструкции и предупреждения, содержащиеся в руководстве по эксплуатации. Запрещено применение устройства детьми! Хранить аспиратор в недоступном месте, вдали от детей! Не разрешать детям самостоятельно использовать устройство!
- 13. ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать назальный аспиратор, если ребенок имеет следующие противопоказания:
- Кровотечение из носа или открытые раны внутри.
 - Острая травма головы, лица или шеи.
- Коагулопатия и нарушения свертывания крови.
- 14.** Перед использованием внимательно прочитать инструкции! Неправильная эксплуатация может привести к следующим опасным последствиям:
- Механическая травма;
 - Раздражение носа и кровотечение;
 - Мукозное кровотечение;
- Повреждение носовой слизистой оболочки, дискомфорт и боль.
- 15.** Хранить сменные насадки в недоступном для детей и домашних питомцев месте, чтобы предотвратить риск поглощения деталей!
- 16.** Материал, из которого сделана насадка, может быть возможной причиной аллергических реакций.

СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ

ОПИСАНИЕ

- Аспиратор – 1 шт.
- Инструкция - 1 шт.
- Насадка – 2 шт.
- Батарейки 1.5В AA – 2 шт.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



УСТАНОВКА / ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

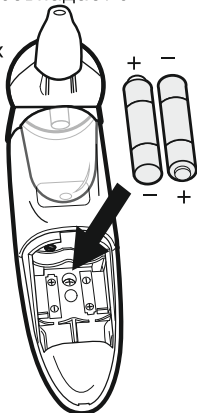
1. Внимательно переместить вниз крышку батареек.
2. Внимательно устранить старые батарейки и выбросить в предназначенные для этого места.
3. Установить или заменить 2 x 1.5 В АА щелочные батарейки в батарейный отсек после того, как Вы убедитесь, что полярность батареек совпадает с символами в батарейном отсеке.
4. Всегда использовать комплект новых батареек.
5. Закрыть крышку батарейного отсека.

⚠ ВНИМАНИЕ!

1. Хранить батарейки вдали от детей!

Просьба не подвергать батарейки воздействию высоких температур и утилизировать их после эксплуатации надлежащим способом.

2. Рекомендуется извлечь батарейки из прибора, если он не используется длительный период времени.



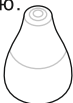
Батарейки утилизировать в соответствии с местной экологической и институциональной политикой.



Утилизировать употребленные батарейки в соответствии с применимыми законными распоряжениями. Никогда не выбрасывать батарейки вместе с обычными бытовыми отходами. (2002 / 96 / ЕС)

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Выбрать подходящую насадку, учитывая индивидуальные особенности формы и размера ноздрей Вашего ребенка.
 - Насадку с широким отверстием рекомендуется использовать, если секрет имеет более густую консистенцию.
 - Насадку с узким отверстием рекомендуется использовать, если секрет имеет более жидкую консистенцию.

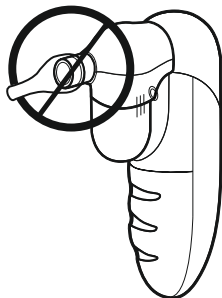


Насадка с широким
отверстием



Насадка с узким
отверстием

- Установить насадку на аспиратор и убедиться, что она хорошо прикреплена. Перед началом работы прибора убедиться опять, что насадка хорошо прикреплена к устройству.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Проверять насадки перед каждым использованием, заменить сразу же при первых признаках износа или поломки.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

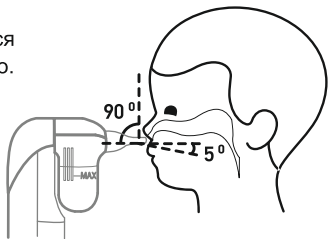
3. Нажать и удерживать кнопку включения, пока устройство удалит секрет из носа ребенка.

4. Держать ребенка выпрямленным и вставить насадку в одну ноздрю. Избегать чрезмерного надавливания на нос и глубокого проникновения в носовую полость. Держать аспиратор вертикально и установить насадку под углом 90° по отношению к носовым ходам. Секрет устранить посредством аспиратора, без дополнительного внешнего воздействия на устройство. Удалить тем же способом секрет из второй ноздри. Если необходимо, процедуру можно повторить.



ВНИМАНИЕ:

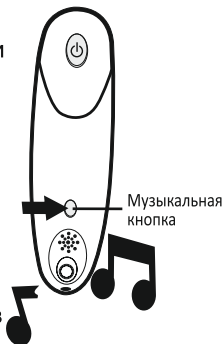
Секрет может не появиться в емкости незамедлительно. После каждого использования рекомендуется быстрое очищение насадки и емкости после их извлечения из аспиратора!



5. Чтобы прервать процедуру, отпустите кнопку включения.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

6. Аспиратор может воспроизвести 12 известных детских мелодий. Слушая детские песни, ребенок почувствует себя более комфортно во время работы устройства. Чтобы выбрать другую мелодию, нажмите на музыкальную кнопку еще раз.
7. Чтобы прервать мелодию, нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд.



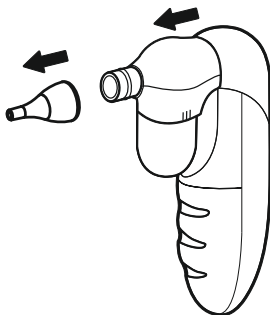
ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что дети не используют устройство без присмотра!



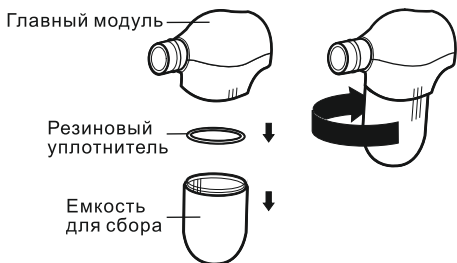
Некоторые части достаточно мелкие и могут проникнуть в дыхательные пути или пищеварительную систему.

ЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

1. Внимательно снять главный модуль с насадкой с корпуса aspirатора, после этого снять насадку с главного модуля.



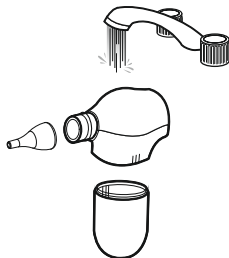
2. Извлечь емкость для сбора, поворачивая по ходу часовой стрелки.



ЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Уход за емкостью и насадкой:

Емкость и насадку необходимо промыть теплой водой и мягким мылом в течение 3 минут. После этого ополоснуть проточной горячей водой в течение 3 минут и оставить детали для высыхания на воздухе.



Уход за главным модулем:

Главный модуль необходимо мыть только водой. Его можно ополоснуть горячей водой, не очищая каким-либо мылом или моющими средствами. Мыло и моющие средства могут повредить отверстие (для вентиляции), предназначенное для защиты от всасывания влаги в устройство.

⚠ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование моющих средств!

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что все компоненты полностью сухие перед повторной сборкой прибора.

Уход за корпусом аспиратора:

Рекомендуется корпус аспиратора протереть только чистой, мягкой и сухой тканью и хранить в чистом виде.

Внимание! **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** мыть корпус аспиратора водой или какой-либо иной жидкостью или препаратом!

Отверстие



УСТРАНЕНИЕ ПОЛОМОК

Проблема	Возможная причина	Решение
Всасывание слабое или полностью отсутствует.	Батарейки истощились или неправильно установлены.	Проверьте или замените батарейки.
	Резиновое кольцо там, где закручивается емкость, отсутствует.	Убедитесь, что резиновое кольцо находится между емкостью и главным модулем.
	Емкость неправильно установлена или закручена.	Убедитесь, что три вертикальных направляющих с каждой стороны емкости совпадают с направляющими на всасывающей части aspirатора

**ВНИМАНИЕ!**

- Если устройство не работает даже после выполнения вышеуказанных действий, обратитесь к торговцу, у которого Вы его купили, или к местному дистрибутору.
- Никогда не использовать устройство, если какая-нибудь его часть сломана, работает неправильно или отсутствует.

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Эффективное Вакуумное Давление:

≥ 300 ммHg(39.99kPa)

Уровень шума: ≤ 75 dB

Мотор (Двигатель): 3V/DC

Рабочая среда:

16°C~35°C (60.8°F~95°F)



с относительной влажностью до 85% (без конденсации).

Среда хранения / при перевозке:

-25°C~+55°C (-13°F~+131°F)



с относительной влажностью до 85% (без конденсации).

Атмосферное давление: 700 ~ 1060 hPa

Аспирирующая насадка: Мягкий силикон

Питание : 2 шт. щелочных батареек размера AA 1,5В

Размеры (Д x Ш x В) : 93.5мм x 39.9мм x 148мм

Вес: 132 г (без батареек)

Предназначение (я): Удаление носового секрета и слизи у детей (возраст 0 ~ 12 лет) в домашней среде.

Музыка: 12 Мелодий. Изделие предназначено для длительной работы.

* **Примечание:** Изготовитель сохраняет за собой право изменять конструкцию устройства

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Руководство и декларация изготовителя – электромагнитные эмиссии

Назальный аспиратор Lorelli предназначен для использования в нижеописанной электромагнитной среде. Пользователи прибора должны обеспечить его использование в среде, соответствующей инструкциям.

Тест на эмиссии	Уровень соответствия	Указания касательно электромагнитной среды
Радиочастотные эмиссии CISPR 11	Группа 1	Назальный аспиратор Lorelli использует радиочастотную энергию только для своей внутренней работы. Следовательно, его радиочастотные эмиссии очень низкие и отсутствует вероятность причинения помех близкому электронному оборудованию.
Радиочастотные эмиссии CISPR 11	Класс В	Назальный аспиратор Lorelli подходит для использования на любых объектах, включая местные предприятия и напрямую связанные с общественной низковольтной сетью электропитания, снабжающей здания, используемые в бытовых целях.
Эмиссии гармонических составляющих тока IEC 61000-3-2	Не применимо	
Перепады напряжения / эмиссии колебаний IEC 61000-3-3	Не применимо	

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Руководство и декларация изготовителя – электромагнитные эмиссии

Назальный aspirator Lorelli предназначен для использования в нижеописанной электромагнитной среде. Пользователи прибора должны обеспечить его использование в среде, соответствующей инструкциям.


Испытания на совместимость	Уровень испытаний согласно IEC 60601	Уровень соответствия	Указания касательно электромагнитной среды
Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 кВ розетка ± 8 кВ воздух	± 6 кВ розетка ± 8 кВ воздух	Пол должен быть деревянным, бетонным или покрытым керамической плиткой. Если пол покрыт синтетическим материалом, то относительная влажность должна быть минимум 30%.
Магнитные поля при частоте питания 50 / 60 Гц. Согласно IEC 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Магнитные поля частоты питания должны быть на уровнях, соответствующих типичным значениям для систем общего пользования.

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Руководство и декларация изготовителя

– электромагнитные эмиссии

Назальный аспиратор Lorelli предназначен для использования в нижеописанной электромагнитной среде. Пользователи прибора должны обеспечить его использование в среде, соответствующей инструкциям.

Испытания на совместимость	Уровень испытаний согласно IEC 60601	Уровень соответствия	Указания касательно электромагнитной среды
ВЧ (высокочастотное) излучение IEC 61000-4-3	3 В/м 80 МГц - 2,5 ГГц	3 В/м	<p>Переносное и мобильное радио коммуникационное оборудование не должно использоваться рядом с какой-либо частью Назального аспиратора Lorelli, включая кабели, на рекомендуемом минимальном расстоянии, исчисленном с помощью соответствующего уравнения для частоты передатчика для такого оборудования.</p> <p>Рекомендуемая минимальная дистанция, где:</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ МГц до } 800 \text{ МГц}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ МГц до } 2,5 \text{ ГГц}$ <p>P - максимальная номинальная мощность передатчика в ваттах (Вт), указанная изготовителем, а d - рекомендуемое минимальное расстояние в метрах (м).</p> <p>Измеренные значения силы электромагнитного поля, произведенного стационарным радиопередатчиком^a, должны быть менее соответствующих допустимых значений для всех диапазонов частот^b.</p> <p>Помехи могут появиться вблизи оборудования со следующим символом: </p>

ПРИМЕЧАНИЕ 1: При 80 МГц и 800 МГц, используются значения для более высокочастотного диапазона.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Данные указания могут быть неприменимы во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияет их поглощение и отражение сооружениями, предметами и людьми.

- a.** Значения электромагнитного поля, генерированного стационарными передатчиками, такими, например, как базовые станции мобильных телефонов и мобильных радиосистем, любительских радиоприемников, радиопередатчиков в охвате AM и FM и телевизионных передатчиков, не могут определяться с теоретической точностью. В целях оценивания возможного взаимодействия такого передатчика необходимо провести электромагнитные измерения на месте. Если замеренные показатели электромагнитного поля в месте использования назального аспиратора Lorelli превышают вышеописанный соответствующий допустимый уровень, то необходимо проверить его правильное функционирование. Если устройство работает неправильно, то возможно необходимо принять дополнительные меры, такие как изменение ориентации назального аспиратора или его расположения.
- b.** В частотном диапазоне от 150 КГц - 80 МГц, значения силы поля должны быть менее 3 В/м.

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Рекомендуемое минимальное расстояние между переносными и мобильными радио сооружениями и назальным аспиратором Lorelli

Назальный аспиратор Lorelli предназначен для применения в электромагнитной среде, в которой контролируется уровень излучаемых высокочастотных помех. Пользователи устройства Lorelli могут оказать помощь в предотвращении электромагнитных помех, соблюдая минимально допустимые расстояния между переносным и мобильным высокочастотным коммуникационным оборудованием (передатчиками) и назальным аспиратором, как рекомендуется ниже, в зависимости от максимальной мощности излучения оборудования.

Номинальная максимальная мощность излучения передатчика (Вт)	Минимальное расстояние в зависимости от частоты передатчика (м)		
	150 КГц до 80 МГц $d=1.2\sqrt{P}$	80 МГц до 800 МГц $d=1.2\sqrt{P}$	800 МГц до 2.5 ГГц $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Для передатчиков со значением номинальной максимальной мощности излучения, которые не перечислены выше, рекомендуемое минимальное расстояние D в метрах (м) можно вычислить через уравнение, соответствующее частоте передатчика, где P - максимальная мощность излучения передатчика в ваттах (Вт), согласно данным изготовителя передатчика.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: При 80 МГц и 800 МГц, используются значения для более высокочастотного диапазона.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Данные указания могут быть неприменимы во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияет их поглощение и отражение сооружениями, предметами и людьми.

Nazális orrszívó Lorelli

**FIGYELEM! A KESZÜLEK HASZNALATA ELŐTT
KERJÜK, HOGY FIGYELMESEN OLVASSA EL A
HASZNALATI ÚTMUTATÓ !**












Tartalom

BEVEZETÉS	75
Alkalmazott szimbólumok	76
Fontos információ használat előtt	77
Termék azonosítása	79
Az elemek behelyezése	80
Használati útmutató	81
Tisztítás és fertőtlenítés	84
Hibajavítás	86
Műszaki elemzők	87
Elektromágneses kompatibilitás (EMC)	88

Bevezetés

- 1. Zenei funkció :** A készülékben memorizált 12 darab különböző zeneszám figyelem felkeltő a baba számára, így sokkal kellemes és stresszmentes baba részére.
- 2. Magas teljesítményű :** A készülék fejet vezesse be az ornyílásba, azután lehet használni azt folyamatosan vagy időnként.
- 3. Biztonságos :** A puha aszpirációs vége kényelmes design-nel rendelkezik, így elkerülhető sérülések lehetősége használat közben.
- 4. Egyszerű és kompakt design :** Ez a készülék kompakt, könnyen megfogható és alkalmazható. Biztonságos és használatbarát.
- 5. Mosható részek :** A szipkák és a váladék tartó könnyen távolítható és mosható el.
- 6. Alacsony zajszint :** Könnyen használható alvás közben.
- 7. Elemek :** A készülék két darab alkáli elemmel működik – AA (LR6) 1,5V. Az elem könnyen cserélhető.

Jelmagyarázat

	Megjegyzés/Figyelem
	„Környezetvédelem” jele - A készüléket vigye vissza az Ön lakóhelyéhez legközelebb lévő elhasznált elektromos és elektronikus készülékeketátvevő hulladékgyűjtő helyre. A készülék szakszerűtlen megsemmisítése ártalmas lehet az Ön környezetére és az egészségre.
	Bekapcsoló gomb – ON/OFF gomb
	A készülékben beépített áramütés védelem típusa
	Hőmérséklet határai
	Gyártó néve és címe
	Ciikszám
	Tételszám
	Száray helyre tartsa
IP 22	Védelem szint
	Európai hivatalos markaképviselő
	CE jelzés regisztrációs számmal. Ez kompatibilissé teszi az orvosi készülékekről szóló 93/42/EEC Irányelv-vel.
RoHS	A termék megfelel a 2011/65/EU Irányelvben szerepelt feltételeinek.

FONTOS INFORMÁCIÓ HASZNÁLAT ELŐTT

A készülék kizárólag otthoni környezetben (0-12 éves) gyermekek orrváladékának kiszívására készült!

- 1. Figyelem – Kérjük, ne végezze változtatás a készüléken a gyártó engedélye nélkül.**
2. Kérjük, tartsa távol a készüléket meleg, forró eszközöktől, vagy erős napfénytől, mert sérülhet a burkolat!
3. Kérjük, ne dobja le a készüléket, óvja az ütésektől vagy bármilyen mechanikai hatásoktól.
4. Cseréje ki az elemeket, ha a teljesítmény vagy a szívó hangja működés közben lehalkul.
5. Hosszabb működési szünetnél ajánlatos az elemek eltávolítása a készüléktől.
6. Használat előtt nyomja meg és tartsa megnyomva a bekapcsoló gombot, így nyomás keletkezik, mely szükséges az orrszívásra. Ha szeretne befejezni az orrszívást és leállítani a készüléket, nyomja meg a kikapcsoló gombot.
7. A készülék csak az orrnyíláson keresztüli váladék tisztítására alkalmas. Ne használja más testnyílásoknál.
8. A készülék használata közben a gyerek NE fogja meg a lélegzetét, ne csukja be a száját és ne nyelje le a nyálát a nyomás egyenlítése érdekében.
9. Ha orrszívás közben a gyerek rosszul lesz, azonnal kapcsolja ki az orrszívót és forduljon orvoshoz.
10. Kérem, soha ne helyezze túl mélyre a szipkát az orrjáratba!
11. Ez a készülék otthoni használatra vagy utazás közben használható. Rinit vagy orrüreg gyulladás forduljon orvoshoz. Fertőtlenítse a szipkát mielőtt használja az orrszívó készüléket.

FONTOS INFORMÁCIÓ HASZNÁLAT ELŐTT

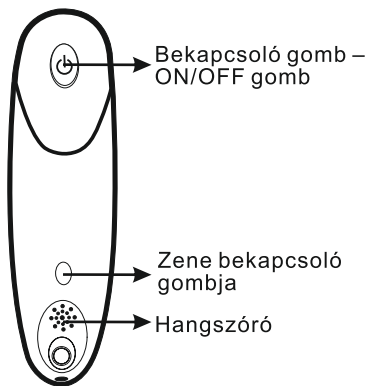
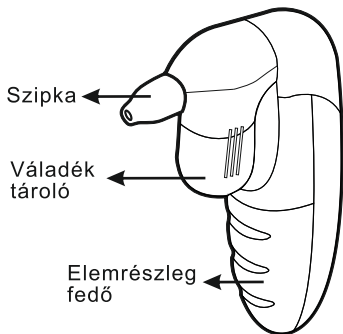
12. Ezt a készüléket csak felnőtt felügyelete által használható. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a termék nem játék, ne engedje, hogy gyermeke önállóan játsszon a termékkel, mert veszélyes lehet! Amennyiben nem használja a terméket, zárja el gyermeke elől!
13. **TILOS a nazális orrszívót használni:**
- Orrvérzés vagy nyitott seb az orrüreg esetén
 - Súlyos fejsérülés, arcsérülés vagy nyaksérülés esetén
 - Koagulopáthia vagy véralvadás probléma esetén
14. A készülék használata előtt kérjük, hogy figyelmesen olvassa el a használati útmutatót! **A helytelen használat a következő veszélyes sérülésekhez vezethet:**
- Mechanikus sérülés;
 - Orrsérülés és orrvérzés;
 - Mikózis vérzés
 - Orrhártya sérülés, keletmetlen érzés és fájdalom;
15. A tisztítás során szétszerelt készülék darabjait ne hagyja gyermek által hozzáférhető helyen, mert azokat a szájában veheti, lenyelheti!
16. Az anyag, amely a szipka készül, alérgen reakciók forrása lehet.

A DOBOZ TARTALMA

LEÍRÁS

- Orrszívó – 1db
- Használati útmutató – 1db
- Szipka – 1db
- Elemek 1,5V AA – 2db

KÉSZÜLÉK LEÍRÁS

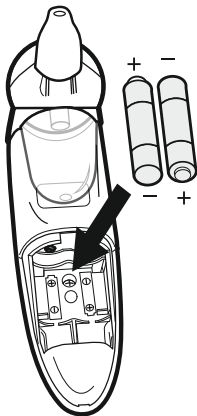


ELEMEK BEHELYEZÉS / CSERE

1. Óvatosan csúztassa le az elemtártó fedelét
2. Óvatosan vegye ki a régi elemeket és helyezze el a erre megjelölt helyekre.
3. Győződjön meg róla, hogy jól, azaz a + (plusz) és a - (mínusz) pólusnak megfelelően helyezte be a készülékbe az elemeket.
4. Mindig használjon új elemeket.
5. Kérjük, csúszassa vissza az elemtártó fedelet.

⚠ FIGYELEM!

1. Tartsa távol az elemeket gyerekektől!
Kérjük, tartsa távol az elemeket közvetlen napfénytől, használat után semmisítse azokat a megfelelő módon.
2. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.



A használt elemektől úgy szabadulhatunk meg a legegyszerűbben, ha visszavisszük őket abba a boltba, ahol megvásároltuk őket. A vásárlók az egyszer használatos és újratölthető elemeket, töltőiket leadhatják a gyűjtőhálózaton keresztül is, amely leadó állomásokat működtet a városi különböző lerakatainál, vállalatoknál, intézményeknél stb.
(2002 / 96 / EC)

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Válasszon a megfelelő méretű szipkát a baba orr formája szerint

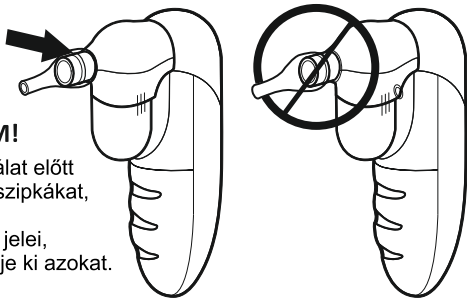
- A tágabb nyílású szipka akkor ajánlatos, ha sűrűbb az orrváladék.
- A szűkebb nyílású szipka akkor ajánlatos, ha folyékonyabb az orrváladék.



Tágabb nyílású
szipka

Szűkebb nyílású
szipka

2. Csatlakoztassa a szipka az orrszívóhoz, győződjön meg róla, hogy jól rögzített, mielőtt működésben hozza.



! FIGYELEM!

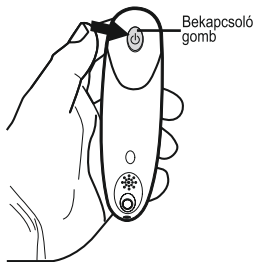
Mindig használat előtt ellenőrizze a szipkákat, ha látható az elhasználtság jelei, azonnal csereje ki azokat.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

3. Nyomja meg a bekapcsoló gombot és tartsa benyomva, amíg a készülék elszívja az orrváladékot.

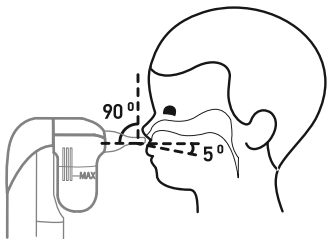
4. A gyermeket stabil ülőhelyzetben tartva használja a készüléket. A kicsit ölbé fogva karolja át, vagy hátát párnával megtámasztva ültesse fel, esetleg helyezze döntött támlás pihenőszékbe.

Ne fektesse le a gyereket, és a szabad orrnyílást ne fogja be! Az előzőleg fertőtlenített szipkát 90 fokra illessze a gyermek orrnyílásba, így hogy az egyik orrlyukat lezárja. A másik orrnyílás maradjon szabad. Végezze el a műveletet a másik orrnyílásra is. Szükség esetén ismételheti a műveletet.



FIGYELEM!

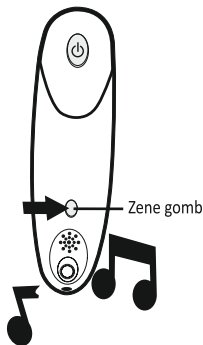
Az orrváladék nem jelentkezik azonnal a váladék tartályban. Minden használat után ajánlatos a szipka és a váladék tartály gyors tisztítása, miután kivette azokat az orrszívó készülékről.



5. Ha meg kell szakítanunk az orrszívást, kapcsoljuk le a készüléket.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

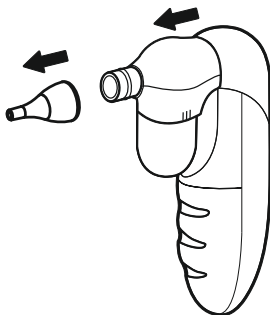
6. A készülék képes lejátszani 12db híres gyerek dalt, így hallgatni zenét a baba komfortosabban érzi magát az orrszívás közben. Másik dalt választása esetén, nyomja meg a zene gombot még egyszer.
7. A zene kikapcsolására tartsa megnyomva a zene gombot 2 másodpercig.



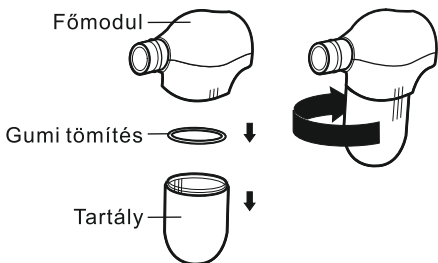
! FIGYELEM! Kérjük, ne engedje, hogy gyermeke önállóan játsszon a termékkel, mert veszélyes lehet! Nemelyik alkatrész nagyon kicsi, a baba könnyen lenyelheti azokat.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

1. Távolítsa el a fő modult a szipkával együtt az orrszívó készüléktől, azután szedje le a szipka a főmodultól.



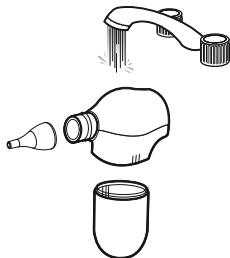
2. Vegye ki a váladéktartályt az óramutató irányában.



TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

Az orrvádék tartály és a szipka tisztítása:

Tisztítsa a szipkát és az orrvádék tartályt lágy szappannal és folyóvízzel vagy fertőtlenítse forrásban lévő vízben 2-3 percig! Hagyja ki száradni természetes módon.



A főmódul tisztítása:

A főmódul csak folyóvízzel tisztítható, nem szabad használni semmi féle tisztítószeret (szappant sem), mivel azok tönkre tehetik a nedvesség elleni nyílást.

Tisztítószerek használata **TILOS!**



FIGYELEM! Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész száraz a következő készülék összerakás előtt.

Orrszívó készülék háza tisztítása:

A tisztítás csak puha és tiszta kendővel ajánlatos.

Figyelem! TILOS az orrszívó készülék háza vízzel, vagy más folyadékkal tisztítani.

Nyílás



HIBAKEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A váladákszívás gyenge vagy nincs egyáltalán szívás	Ay elemek lemerültek vagy nincsenek megfelelően behelyezve az elemtartályban.	Ellenőrizze vagy cseréje ki az elemeket.
	Hiányzik a gumi tömítés a váladék tartályhoz.	Győződjön meg róla, hogy a gumi tömítés a helyen van a váladék tartály és a főmódul között.
	A váladék tartály nincs megfelelően elhelyezve	Győződjön meg róla, hogy a három függőleges sánt a tartály oldalán beleegyeznek azokkal a sínekkel az aspirátor szívó részein.



FIGYELEM!

- Amennyiben a felsorolt hibaelhárítási útmutatóban leírtak elvégzése után sem működik megfelelően a készülék, ellenőrizze a Hibakezelési útmutatót a készülék forgalmazójával/értékesítőjével.
- Kérjünk, soha ne használjon a készüléket, ha valamelyik része vagy alkatrésze hiányzik.

TERMÉK SPECIFIKÁCIÓ

Effektív Vakuum Nyomás:

$\geq 300\text{mmHg}$ (39.99kPa)

Zajszint: ≤ 75 dB

Motor teljesítmény : 3V/DC

Üzemi környezet :

$16^{\circ}\text{C}\sim 35^{\circ}\text{C}$ ($60.8^{\circ}\text{F}\sim 95^{\circ}\text{F}$)



relatív nedvesség tartalom 85% - ig (kondenzáció nélkül).

Tárolási környezett / szállítás: :

$-25^{\circ}\text{C}\sim +55^{\circ}\text{C}$ ($-13^{\circ}\text{F}\sim +131^{\circ}\text{F}$)



relatív nedvesség tartalom 85% - ig (kondenzáció nélkül).

Légnyomás: 700 ~ 1060 hPa

Aspirációs szipka: Puha szilikon

Áramellátás : 2db ceruza elem AA 1,5V

Méret : (H x Sz x M) : 93,5mm x 39,9mm x 148mm

Súly : 132g (elem nélkül)

Funkció : Orrszívó orrvádékra gyerekekre (0-tól 12 éves korig), otthoni használatra.

Zene : 12db zene A termék folyamatos üzemelésre tervezett.

***Megjegyzés :** A gyártó megtártja jogait, hogy változásokat hajtson végben a készüléken.

ELEKTROMÁGNESES INTERFERENCIA

Útmutató és gyártó nyilatkozat – elektromágneses interferencia

Nazális orrszívó Lorelli elektromágneses környezet működésére készült. A készülék használatánál biztosítani kell az útmutatóban szerepelt megfelelő üzemeltetési környezetet.

Káros anyagok kibocsátása teszt	Megfelelési szint	Feltételek az elektromágneses környezetről
Radiófrekvenciás kibocsátások CISPR11	1. Csoport	A nazális orrszívó csak a belsőfunkcióira használ rádiófrekvenciás energiát, így az nem okoz elektromágneses zavar közeli elektronikus berendezésekben.
Radiófrekvenciás kibocsátások CISPR11	Klasz B.	Nazális orrszívó Lorelli mindenhol használható, beleértve olyan épületekben is, amelyek csatlakoztatva vannak az alacsony teljesítményű áramhálózathoz.
Harmonikus kibocsátások IEC 61000-3-2	nem alkalmazható	
Feszültség ingadozások / rezgés kibocsátások IEC 61000-3-3	nem alkalmazható	

ELEKTROMÁGNESES INTERFERENCIA

Útmutató és gyártó nyilatkozat – elektromágneses interferencia


Nazális orrszívó Lorelli elektromágneses környezet működésére készült. A készülék használatának biztosítani kell az útmutatóban szerepelt megfelelő üzemeltetési környezetet.

Megfelelési tesztek	Megfelelési szint IEC 60601 szabvány szerint	Megfelelési szint	Feltételek az elektromágneses környezetről
Elektrosztatikus szint (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV levegő	± 6 kV kontakt ± 8 kV levegő	A padló fa, beton vagy kő borítású kell, hogy legyen. Ha műanyag borítású, akkor a relatív páratartalom ajánlott mértéke 30%.
Mágneses mezők az áramellátási frekvenciák 50/60Hz IEC 61000-4-8 szabvány szerint.	3A/m	3A/m	Az áramfrekvenciából keletkezett mágneses mezők olyan szintekre legyen, hogy megfeleljen a hasonló rendszereknek tipikus értékre.

ELEKTROMÁGNESES INTERFERENCIA

Útmutató és gyártó nyilatkozat – elektromágneses interferencia

Nazális orrszívó Lorelli elektromágneses környezet működésére készült. A készülék használónak biztosítani kell az útmutatóban szerepelt megfelelő üzemeltetési környezetet.

Megfelelési tesztek	Megfelelési szint IEC 60601 szabvány szerint	Megfelelési szint	Feltételek az elektromágneses környezetről
MF (magas frekvencia) sugárzás IEC 61000-4-3 szabvány szerint.	3 V/m 80Hz – 2,5 GHz.	3 V/m	<p>A Lorelli nazális orrszívó közelében csak akkor használható mobil rádióeszköz, beleértve a hozzá tartozó kábelek is, ha ki van számolva az ajánlatos minimális távolságot a megfelelő egyenlettel.</p> <p>Ajánlatos minimális távolság:</p> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz} - 2,5 \text{ GHz}$ <p>A gyártó által szabályozott a készülék legnagyobb nominális teljesítménye (P) watt-ban (W), (d) pedig a minimális távolságot méterben (M).</p> <p>A lemért mágneses mező értékek*, melyik az állandó rádióadókból származnak, kisebbek kell lenniük az optimális mértékekről*.</p> <p>Zavarások jelentkezhetnek olyan berendezések mellett, amelyek a következő jellel vannak ellátva: </p>

Megjegyzés 1: 80MHz és 800MHz esetén a magasabb frekvencia jelek használhatóak

Megjegyzés 2: Az adott feltételek nem használhatóak minden esetben. Az elektromágneses hullámok elterjedésére hatással van azok viszonzása berendezésektől, emberektől, tárgyaktól.

a. A mobil telefonok, rádiójeladók, mobil rádiórendszerek, AM és FM rádiójeladók és televíziós készülékek elektromágneses mező értékeit nem lehet pontosan meghatározni. Ha szeretnénk pontos értékeket kapni, helyben kell végezni méréseket. Ha a Lorelli nazális orrszívó használatkor az elektromágneses mező értékek nagyobbak a megengedettnél, akkor ellenőrizni kell a készülék szabályos működését. Ha a készülék nem működik szabályszerűen, változtatni kell a működési helyzetét.

b. Az áramfrekvencia (150KHz – 80MHz) a mező erősség értékeit kisebbek a 3V/m kell lenniük.

ELEKTROMÁGNESES INTERFERENCIA

Ajánlatos távolság mobil rádiószerkezetek és Lorelli nazális orrszívó között

Lorelli nazális orrszívó használható elektromágneses környezetben, amelyekben kontrolálva vannak a kibocsátott magasfrekvenciás zavarok. A Lorelli felhasználók ezt úgy tudják kiköszöbölti, ha figyelembe veszik a megfelelő távolságot a mobil rádió jeladók és a nazális orrszívó között.

Nominális teljesítmény a jeladó frekvenciától függően (W)	Minimális távolság a jeladó frekvenciától függően (m)		
	150 KHz - 80 MHz $d=1.2\sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2\sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Az ajánlott minimális távolságot (D) méterben (m) olyan jeladókról, amelyek nem szerepelnek a fent említett jeladók között, úgy kell kiszámolni, hogy maximális jeladó teljesítmény értékeit összeadva a gyártó által rögzített adatokkal.

Megjegyzés 1: 80MHz és 800MHz esetén a magasabb frekvencia jelek használhatóak

Megjegyzés 2: Az adott feltételek nem használhatóak minden esetben.

Az elektromágneses hullámok

elterjedésére hatással van azok viszonzása berendezésektől, emberektől, tárgyaktól.

Neusaspirator Lorelli

**LET OP! LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING
AANDACHTIG VOORDAT U DIT PRODUCT
GEBRUIKT EN BEWAAR DE INSTRUMENTIE VOOR
TOEKOMSTIGE REFERENTIES!**












Inhoud

INLEIDING	93
Uitleg van de symbolen	94
Belangrijke informatie vóór gebruik	95
Productidentificatie	97
Batterijen plaatsenv	98
Gebruiksaanwijzing	99
Reiniging en desinfectie	102
Problemen oplossen	104
Technische kenmerken	105
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)	106

INLEIDING

- 1. Muziekfunctie:** De twaalf deuntjes die in het apparaat zijn opgeslagen, kunnen de baby's aandacht trekken en afleiden, waardoor het neusreinigingsproces comfortabeler wordt voor het kind.
- 2. Hoog vermogen:** Plaats de opening van het tuitje in het neusgaatje, waarna u dit apparaat kunt gebruiken om neusafscheidingen langdurig of periodiek te verwijderen.
- 3. Veilig:** het zachte afzuigtuitje is handig ontworpen om de kans op letsel tijdens het gebruik te voorkomen.
- 4. Eenvoudig en compact ontwerp:** dit apparaat is compact, gemakkelijk vast te houden en te bedienen. Het is ook veilig en gemakkelijk te gebruiken.
- 5. Wasbare onderdelen:** De afzuigtuitjes, de afscheidingsreservoir en de kop worden gemakkelijk uit het toestel verwijderd en kunnen worden gewassen.
- 6. Laag geluidsniveau:** Gemakkelijk te gebruiken terwijl de baby slaapt.
- 7. Batterijen:** dit apparaat moet worden gebruikt met twee alkaline AA-batterijen (LR6) 1,5 V; de batterijen zijn altijd en overal makkelijk te vervangen.

UITLEG VAN DE SYMBOLEN

	Opmerking / Let op
	Symbool voor "MILIEUBESCHERMING" – Verbruikte elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil. Gelieve ze af te geven op plaatsen waar recyclingfaciliteiten zijn. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteit of detailhandelaar voor advies m.b.t. recycling.
	Aan / uit-knop
	Type bescherming tegen elektrische schok van het bijgevoegde onderdeel
	Temperatuur limieten
	Naam en adres van de fabrikant
	Serienummer van het product
	Partijnummer
	Koel en droog bewaren
IP 22	Beschermingsklasse
	Europese geautoriseerde vertegenwoordiger
	CE-markering met registratienummer. Dit geeft de compatibiliteit aan met Richtlijn 93/42 / EEG voor medische hulpmiddelen.
RoHS	Dit product voldoet aan de aanbevelingen van de RoHS-richtlijn 2011/65 / EU

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Het apparaat is ontworpen voor periodieke afzuiging met het oog op de verwijdering van neusafscheiding/snot en slijm bij kinderen (0-12 jaar oud) in een thuisomgeving.

- 1. LET OP – Voer geen wijzigingen aan het apparaat uit zonder toestemming van de fabrikant.**
2. Houd het apparaat uit de buurt van bronnen van hoge / lage temperatuur en hoge luchtvochtigheid. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
3. Zorg ervoor dat u het apparaat niet laat valen en dat er geen mechanische invloeden van buitenaf op komen.
4. Gelieve de batterijen te vervangen wanneer het vermogen / de geluidsvolume van het neuspompje tijdens bedrijf zwak wordt.
5. Het wordt aanbevolen om de batterijen te verwijderen wanneer het apparaat gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt.
6. Om aan de slag te gaan, houdt u de aan / uit-knop een tijdje ingedrukt totdat een vacuüm ontstaat dat nodig is om de afscheiding te verwijderen. Als u wilt stoppen met afzuigen, laat u gewoon de knop los en wordt het systeem uitgeschakeld.
7. Deze neusreiniger is alleen bedoeld om de afscheiding uit de neusholte te verwijderen. Gebruik het niet voor andere doeleinden. Elke verdere medische handeling moet het advies van artsen volgen.
8. Tijdens het gebruik van het apparaat MOET het kind NIET: zijn adem inhouden, zijn mond sluiten of het speeksel doorslikken, om te voorkomen dat er vacuüm in de trommelholte ontstaat en de functie van het trommelvlies wordt beschadigd.
9. Als de toestand van het kind tijdens de handeling verergert, stop dan onmiddellijk de procedure van afscheidingsafzuiging en raadpleeg een arts.
10. Vermijd overmatige druk bij het gebruik van de neusreiniger in de neusholte.
11. Dit apparaat is ontworpen voor gebruik zowel thuis als onderweg. Raadpleeg een arts voordat u de neusreiniger gebruikt bij neusontsteking of bijholteontsteking. Maak het tuitje van de neusreiniger iedere keer schoon voordat u het apparaat gebruikt.

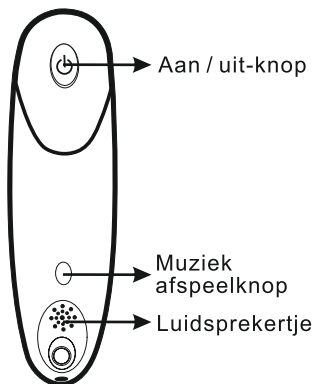
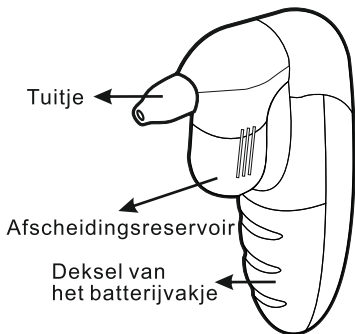
BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

12. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door ouders of volwassenen die in staat zijn de instructies en waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing te volgen. Het is verboden om het apparaat door kinderen zelf te laten gebruiken! Houd de neusreiniger op een ontoegankelijke plek, buiten bereik van kinderen! Sta kinderen niet toe het apparaat zelfstandig te gebruiken!
13. **HET IS VERBODEN** de neusreiniger te gebruiken indien het kind de volgende contra-indicaties heeft:
 - Bloeden uit de neus of open wonden in de neus
 - Acuut trauma aan het hoofd, gezicht of nek
 - Coagulopathie en stollingsstoornissen.
14. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzingen vóór gebruik!
Onjuist gebruik kan de volgende gevaarlijke gevolgen hebben:
 - Mechanisch trauma;
 - Neus irritatie en bloeden;
 - Slijmvliesbloeding
 - Schade aan het neusslijmvlies, ongemak en pijn;
15. Houd de verwijderbare uiteinden uit de buurt van kinderen en huisdieren om het risico van slikken van de onderdelen te voorkomen!
16. Het materiaal waarvan het tuitje is gemaakt, kan een mogelijke oorzaak van allergische reacties zijn.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

BESCHRIJVING


- Neusreiniger - 1 st.
- Gebruiksaanwijzing – 1 st.
- Uiteinden – 2 stuks
- Batterijen 1.5V AA - 2st.

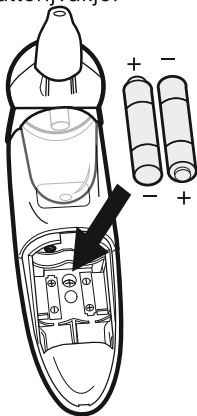
BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

PLAATSING / VERVANGING VAN BATTERIJEN

1. Schuif het batterijklepje voorzichtig naar beneden.
2. Verwijder voorzichtig de oude batterijen en gooi ze weg op de daarvoor aangegeven locaties.
3. Plaats of vervang 2 x 1,5 V AA-alkalinebatterijen in het batterijvakje en zorg ervoor dat de polariteit van de batterij overeenkomt met de symbolen in het batterijvakje.
4. Gebruik altijd een nieuwe stel batterij.
5. Sluit het deksel van het batterijvakje.

WAARSCHUWING!

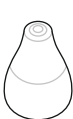
-  1. Batterijen buiten bereik van kinderen houden! Stel de batterijen niet bloot aan hoge temperaturen en zorg voor de recycling (verwijdering) daarvan na gebruik op de juiste manier.
2. Het wordt aanbevolen om de batterijen uit het apparaat te halen als het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.



Batterijen moeten worden weggegooid in overeenstemming met het plaatselijke milieu- en institutionele beleid. Voer verbruikte batterijen af in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften. Gooi batterijen nooit weg bij het gewone huisvuil. (2002 / 96 / EC)

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Kies een geschikt tuitje, rekening houdend met de individuele kenmerken van de vorm en grootte van de neusgaatjes van uw baby.
 - Het brede tuitje wordt aanbevolen in gevallen waarin de afscheiding een dikkere consistentie heeft.
 - Het smalle tuitje wordt aanbevolen wanneer de afscheiding een meer vloeibare consistentie heeft.

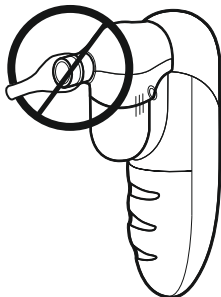


Tuitje met
brede opening



Tuitje met
smalle opening

2. Plaats het tuitje op de neusreiniger en zorg ervoor dat het goed is bevestigd. Controleer voordat u met het apparaat gaat werken opnieuw of het tuitje volledig op het apparaat is bevestigd.



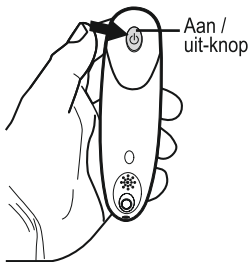
! WAARSCHUWING!

Controleer de tuitjes vóór elk gebruik en vervang ze onmiddellijk bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.

GEBRUIKSAANWIJZING

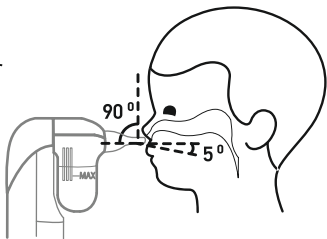
3. Houd de aan / uit-knop ingedrukt totdat het apparaat de afscheiding uit het neusje van de baby schoonmaakt.

4. Houd de baby rechtop en plaats het tuitje in één van de neusgaatjes. Vermijd overmatige druk op de neus en diepe penetratie in de neusholte. Houd de neusreiniger verticaal en plaats het tuitje onder een hoek van 90° ten opzichte van de neusholtes. De afscheiding wordt verwijderd middels de reiniger, zonder aanvullende externe invloed op het apparaat. Verwijder op dezelfde manier de afscheiding uit het tweede neusgaatje. Indien nodig kan de procedure worden herhaald.



LET OP:

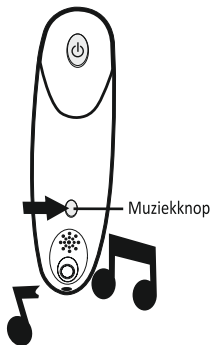
het is mogelijk dat de afscheiding niet onmiddellijk in het reservoir verschijnt. Het is na elk gebruik raadzaam om het tuitje en het reservoir snel te reinigen door ze uit de reiniger te verwijderen!



5. Laat de aan / uit-knop los om de procedure te stoppen.

GEBRUIKSAANWIJZING

6. De neusreiniger kan 12 bekende kinderdeuntjes bespelen. Luisterend naar kindermuziek, zal het kind zich prettiger voelen tijdens het werk van het apparaat. Druk nogmaals op de muzieknop om een ander deuntje te selecteren.
7. Houd de knop 2 seconden ingedrukt om het deuntje uit te schakelen.



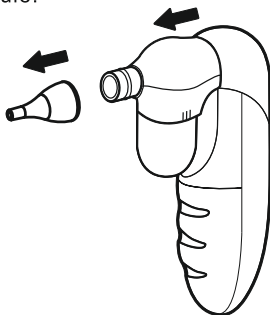
WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat kinderen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht!



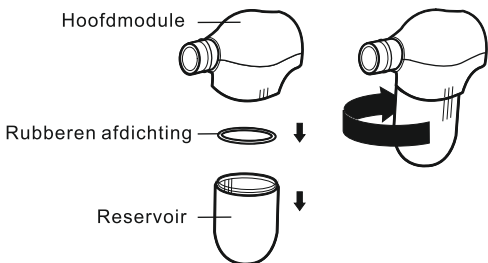
Sommige onderdelen zijn klein genoeg en kunnen de luchtwegen of het spijsverteringsstelsel binnendringen.

REINIGING EN DESINFECTIE

1. Verwijder voorzichtig de hoofdmodule met het tuitje van de romp van de reiniger en verwijder vervolgens het tuitje van de hoofdmodule.



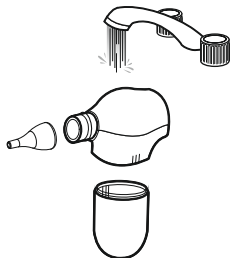
2. Verwijder het reservoir door het met de klok mee te draaien



REINIGING EN DESINFECTIE

Verzorging van het reservoir en het tuitje:

Het reservoir en het tuitje moeten gedurende 3 minuten worden gewassen met warm water en milde zeep. Spoel ze vervolgens af met stromend heet water gedurende 3 minuten en laat de onderdelen in de lucht drogen.



Verzorging van de hoofdmodule:

De hoofdmodule mag alleen met water worden doorgespoeld. Het kan worden afgespoeld met heet water maar mag niet met zeep of afwasmiddel worden gereinigd. Zeep en reinigingsmiddelen kunnen de (ventilatie-) opening beschadigen die het aanzuigen van vocht in het apparaat tegenwerkt.

⚠ HET IS VERBODEN wasmiddelen te gebruiken!

LET OP! Zorg ervoor dat alle componenten volledig droog zijn voordat u het apparaat weer in elkaar zet.

Verzorging van de romp van de neusreiniger:

Het is raadzaam de romp van de neusreiniger af te vegen met een schone, zachte en droge doek en die schoon te houden.

Waarschuwing! HET IS VERBODEN de romp van de neusreiniger met water of een enige andere vloeistof of reinigingsmiddel te wassen!



PROBLEMEN OPLOSSEN/VERHELPEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De zuigkracht is zwak of er is helemaal geen zuigkracht	Batterijen zijn leeg of verkeerd geplaatst.	Controleer of vervang de batterijen.
	De rubberen afdichtingsring ontbreekt waaraan de container wordt vastgedraaid.	Zorg ervoor dat de rubberen ring op zijn plaats zit tussen de container en de hoofdmodule.
	De container is niet goed bevestigd of vastgedraaid.	Zorg ervoor dat de drie verticale geleiders aan elke kant van de container overeenkomen met de geleiders van het zuiggedeelte van de aspirator.



WAARSCHUWING!

- Indien het apparaat blijft niet werken zelfs nadat u de bovenstaande procedures hebt uitgevoerd, neem dan contact op met de handelaar bij wie u het hebt gekocht of met uw lokale distributeur.
- Gebruik nooit het apparaat indien onderdelen kapot zijn, niet goed werken of ontbreken.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Effectieve vacuümdruk:

≥ 300 mmHg(39.99kPa)

Geluidsniveau: ≤ 75 dB

Motor (aandrijving): 3V/DC

Werkomgeving:

16°C~35°C (60.8°F~95°F)



met een relatieve luchtvochtigheid tot 85% (zonder condensatie).

Opslag- / vervoeromgeving:

-25°C~+55°C (-13°F~+131°F)



met een relatieve luchtvochtigheid tot 85% (zonder condensatie).

Atmosferische druk: 700 ~ 1060 hPa

Aspiratietuitje: zachte silicone

Stroomvoorziening: 2 stuks alkaline batterijen maat AA 1.5V

Afmetingen (L x B x H): 93,5 mm x 39,9 mm x 148 mm

Gewicht: 132 g (zonder batterijen)

Bedoeld gebruik: Verwijdering van neusafscheiding en slijm bij kinderen (in de leeftijd van 0-12 jaar) in een thuisomgeving.

Muziek: 12 deuntjes. Het product is bedoeld voor langdurig gebruik.

* **Opmerking:** De fabrikant behoudt zich het recht voor om het opbouw van het apparaat te wijzigen

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Handleiding en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissies

De neusaspirator Lorelli is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder wordt omschreven. Gebruikers van het apparaat dienen ervoor te zorgen dat het apparaat in een omgeving wordt gebruikt die voldoet aan de instructies.

Emissietest	Compliance niveau	Aanwijzingen m.b.t. elektromagnetische omgeving
Radiofrequentie emissies CISPR 11	Groep 1	De neusreiniger Lorelli gebruikt radiofrequentie energie alleen voor zijn interne functie. De radiofrequentie emissies daarvan zijn dus erg laag en zullen ze naar alle waarschijnlijkheid geen storingen veroorzaken in de buurt van elektronische apparatuur.
Radiofrequentie emissies CISPR 11	Klasse B	De neusreiniger Lorelli is geschikt voor gebruik binnen alle instellingen, waaronder ondernemingen en instellingen die rechtstreeks op een laagspanningsnetwerk zijn aangesloten, dat gebouwen met een woonfunctie van stroom voorziet.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Niet toepasbaar	
Voltagefluctuatie / flikkeremissies IEC 61000-3-3	Niet toepasbaar	

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Handleiding en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissies


De neusaspirator Lorelli is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder wordt omschreven. Gebruikers van het apparaat dienen ervoor te zorgen dat het apparaat in een omgeving wordt gebruikt die voldoet aan de instructies.

Compatibiliteitstests	IEC 60601 testniveau	Compliantie niveau	Aanwijzingen m.b.t. elektromagnetische omgeving
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV lucht	± 6 kV contact ± 8 kV lucht	Vloeren dienen van hout, beton of keramische tegels te zijn. Als de vloerbedekking bestaat uit synthetisch materiaal, dient de relatieve luchtvochtigheid minimaal 30% te zijn.
Magnetische velden bij een netfrequentie 50 / 60 Hz. Conform IEC 61000-4-8	3 A / m	3 A / m	De magnetische velden van de netfrequentie dienen op niveau's te zijn gelijk aan die van de typische waarden voor systemen voor algemeen gebruik.

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Handleiding en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissies

De neusaspirator Lorelli is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder wordt omschreven. Gebruikers van het apparaat dienen ervoor te zorgen dat het apparaat in een omgeving wordt gebruikt die voldoet aan de instructies.

Compatibiliteitstests	IEC 60601 testniveau	Compliantie niveau	Aanwijzingen m.b.t. elektromagnetische omgeving
Uitgestraalde RF (hoge frequentie) IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,5 GHz	3 V/m	<p>Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichter bij ongeacht welke onderdeel van de neusreiniger Lorelli, inclusief de kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen minimum separatieafstand die wordt berekend met behulp van een geschikte vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender voor dergelijke apparatuur.</p> <p>Aanbevolen minimum separatieafstand:</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz do } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz do } 2,5 \text{ GHz}$ <p>Waarbij P staat voor het nominale maximumvermogen van de zender in watt (W) aangegeven door de fabrikant, en d voor de aanbevolen minimum afstand in meters (m).</p> <p>De gemeten waarden van de elektromagnetische veldsterkte geproduceerd door een stationaire RF-zender^a, dienen lager te zijn dan het compliantieniveau in elk frequentiebereik^b.</p> <p>Interferentie kan voorkomen in de nabijheid van apparatuur waarop het volgende symbool staat: </p>

OPMERKING 1: Bij 80 MHz en 800 MHz worden de waarden gebruikt van het hogere frequentiebereik.

OPMERKING 2: Deze aanwijzingen kunnen op sommige situaties niet van toepassing zijn.

Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door de absorptie en reflectie daarvan van bouwwerken, voorwerpen en mensen.

- a.** Elektromagnetische veldsterktes gegenereerd door stationaire zenders, zoals basisstations van draagbare/draadloze radiotelefoons en landmobiele radio's, radiozendapparaten in de 27 MHz-frequentieband (CB), AM- en FM-radio- en tv-uitzendingen kunnen theoretisch niet precies worden voorspeld. Om de mogelijke impact van een dergelijke zender te beoordelen is het noodzakelijk een meting van het elektromagnetisch veld ter plekke uit te voeren. Wanneer de gemeten elektromagnetische veldsterkte op de plek waar een Lorelli-neusreiniger wordt gebruikt boven het hierboven weergegeven RF-compliantieniveau uitkomt, moet het normal functioneren van het apparaat worden gecontroleerd. Indien het apparaat niet normaal functioneert, kan het nodig zijn om extra maatregelen te treffen, zoals het anders richten of het verplaatsen van de neusreiniger.
- b.** Binnen het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz dienen de veldsterktes minder dan 3 V/m te zijn.

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Aanbevolen separatieafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de neusreiniger Lorelli

De neusreiniger Lorelli is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin het niveau van de RF-stralingsstoringen beheerst wordt. De gebruikers van het Lorelli-apparaat kunnen elektromagnetische storingen helpen voorkomen door een minimale separatieafstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de neusreiniger te handhaven, zoals hieronder wordt aangeraden, afhankelijk van het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Nominale maximale uitgangsvermogen van de zender (Wt)	Minimum separatieafstand afhankelijk van de frequentie van de zender (m)		
	150 KHz - 80 Mhz $d=1.2\sqrt{P}$	80 Mhz - 800 Mhz $d=1.2\sqrt{P}$	800 Mhz - 2.5 Ghz $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Voor zenders waarvan het nominale maximale uitgangsvermogen niet hierboven weergegeven is, kan de aanbevolen separatieafstand D in meters (m) worden berekend met gebruik van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is, volgens de opgave van de fabrikant van de zender.

OPMERKING 1: Bij 80 MHz en 800 MHz worden de waarden gebruikt van het hogere frequentiebereik.












OPMERKING 2: Deze aanwijzingen kunnen op sommige situaties niet van toepassing zijn. Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door de absorptie en reflectie daarvan van bouwwerken, voorwerpen en mensen.

Ηλεκτρικός Ρινικός Αποφρακτήρας Lorelli
ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

Περιεχόμενο

ΕΙΣΑΓΩΓΗ	111
Επεξήγηση των συμβόλων	112
Σημαντικές πληροφορίες πριν τη χρήση	113
Αναγνώριση προϊόντος	115
Τοποθετήστε τις μπαταρίες	116
Οδηγίες χρήσης	117
Καθαρισμός και απολύμανση	120
Αντιμέτωπιση προβλημάτων	122
Τεχνικά χαρακτηριστικά	123
Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (EMC)	124

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

	Σημείωση / Προσοχή
	Σύμβολο για την "ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ"- Οι μη λειτουργικές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τις συσκευές στους κάδους ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τον πωλητή σας για συμβουλές ανακύκλωσης.
	Κουμπί λειτουργίας
	Τύπος προστασίας του εφαρμοσμένου μέρους ηλεκτροπληξίας
	Όρια θερμοκρασίας
	Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή
	Σειριακός αριθμός του προϊόντος
	Αριθμός παρτίδας
	Διατηρήστε σε ξηρό μέρος
IP 22	Κατηγορία προστασίας
	Ευρωπαϊός εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
	Σήμα CE με αριθμό εγγραφής. Αυτό υποδηλώνει τη συμμόρφωση της οδηγίας 93/42 / ΕΟΚ για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα
RoHS	Το προϊόν αυτό πληρεί τις συστάσεις της Οδηγίας RoHS 2011/65 / ΕΕ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- 1. Λειτουργία μουσικής:** Δώδεκα μελωδίες αποθηκευμένες στη συσκευή. Μπορούν να αποσπάσουν την προσοχή του μωρού κάνοντας τη διαδικασία καθαρισμού της μύτης πιο άνετη για το παιδί.
- 2. Υψηλή ισχύς:** Τοποθετήστε το άκρο του ακροφυσίου στο ρουθούνι, τότε μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για να αφαιρέσετε τις ρινικές εκκρίσεις συνεχώς ή περιοδικά.
- 3. Ασφάλεια:** Το μαλακό στόμιο αναρρόφησης έχει βολικό σχεδιασμό για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο τραυματισμού κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- 4. Απλός και συμπαγής σχεδιασμός:** Αυτή η συσκευή είναι συμπαγή, εύκολη, ασφαλή και βολική στη χρήση.
- 5. Πλύσιμο:** Τα ακροφύσια, τα δοχεία και η κεφαλή αφαιρούνται εύκολα από τη μονάδα και μπορούν να πλυθούν.
- 6. Χαμηλό επίπεδο θορύβου:** Εύκολο στη χρήση ενώ το μωρό κοιμάται.
- 7. Μπαταρίες:** Αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται με δύο αλκαλικές μπαταρίες τύπου AA (LR6) 1.5V. Είναι βολικό να αντικαταστήσει τις μπαταρίες οποιαδήποτε στιγμή, οπουδήποτε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για περιοδική αναρρόφηση για την απομάκρυνση της ρινικής εκκένωσης και της βλέννας στα παιδιά (ηλικίας 0-12 ετών) στο σπίτι.

- 1. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για περιοδική αναρρόφηση για την απομάκρυνση της ρινικής εκκένωσης και της βλέννας στα παιδιά (ηλικίας 0-12 ετών) στο σπίτι.**
2. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές υψηλής / χαμηλής θερμοκρασίας και υψηλής υγρασίας. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως.
3. Μην αφήνετε τη συσκευή να πέσει και τυχόν εξωτερικές μηχανικές κρούσεις επάνω της.
4. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν η ισχύς / η ένταση της αντλίας κατά τη λειτουργία είναι ασθενής.
5. Συνιστάται η αφαίρεση των μπαταριών όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
6. Για να ξεκινήσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας για λίγο μέχρι να επιτευχθεί κενό που είναι απαραίτητο για την αφαίρεση της βλέννας. Εάν πρέπει να σταματήσετε την αναρρόφηση απλώς αφήστε το κουμπί και το σύστημα θα σβήσει.
7. Αυτός ο ρινικός αναρροφητήρας προορίζεται μόνο για να αφαιρέσει την έκκριση από τη ρινική κοιλότητα. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς. Οποιαδήποτε περαιτέρω ιατρική ενέργεια θα πρέπει να ακολουθεί τη συμβουλή των γιατρών.
8. Κατά τη χρήση της συσκευής, το παιδί ΔΕΝ πρέπει: να κρατήσει την αναπνοή του, να κλείσει το στόμα του ή να καταπιεί το σάλιο για να αποφευχθεί η δημιουργία κενού στο τύμπανο και να μειωθεί η λειτουργία του.
9. Εάν η κατάσταση του παιδιού επιδεινωθεί κατά τη διάρκεια της εργασίας, σταματήστε αμέσως τη διαδικασία για αναρρόφηση και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
10. Αποφύγετε την υπερβολική πίεση κατά την εφαρμογή του αναρροφητήρα στην ρινική κοιλότητα.
11. Η συσκευή προορίζεται για χρήση τόσο στο σπίτι όσο και ενώ ταξιδεύετε. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό πριν χρησιμοποιήσετε τον αναρροφητήρα για ρινίτιδα ή ιγμορίτιδα. Καθαρίστε την άκρη του απορροφητήρα κάθε φορά πριν τη χρήση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

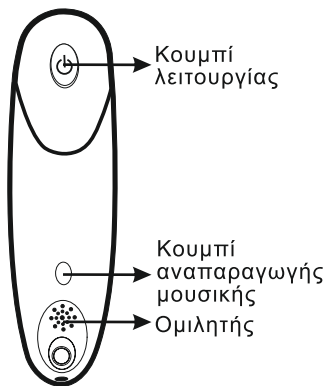
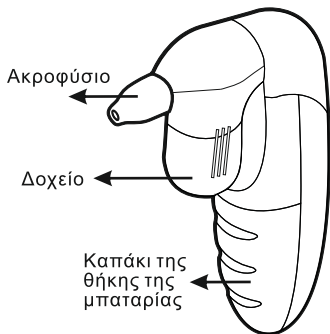
12. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από γονείς ή ενήλικες που είναι σε θέση να ακολουθήσουν τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που περιέχονται στο εγχειρίδιο λειτουργίας. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά! Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά! Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή!
13. **ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ τη χρησιμοποιείτε το ρινικό αναρροφητήρα όταν το παιδί έχει τις ακόλουθες συμπτώματα:**
- Αιμορραγία από τη μύτη ή ανοιχτά τραύματα μέσα
 - Σοβαρό τραύμα στο κεφάλι, το πρόσωπο ή το λαιμό
 - Διαταραχής της πήξης και διαταραχές αιμορραγίας.
14. **Πριν τη χρήση διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες! Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις ακόλουθες επικίνδυνες συνέπειες:**
- Τραυματισμό;
 - Ερεθισμός της μύτης και αιμορραγία;
 - Αιμορραγία στους βλεννογόνους;
 - Τραυματισμό στην επένδυση του βλεννογόνου, δυσφορία και πόνο;
15. Κρατήστε τα σπώμενα άκρα μακριά από παιδιά και κατοικίδια για να αποφύγετε τον κίνδυνο κατάποσης των εξαρτημάτων!
16. Το υλικό του ακροφύσιο μπορεί να είναι μια πιθανή αιτία αλλεργικών αντιδράσεων.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- Εξαεριστήρας - 1 τεμ.
- Οδηγίες χρήσης – 1τεμ.
- Ακροφύσιο - 2 τεμ.
- Μπαταρίες 1.5V AA - 2τεμ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ / ΑΛΛΑΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

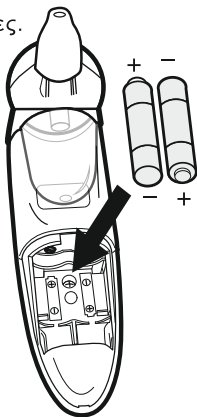
1. Σύρετε προσεκτικά προς τα κάτω το καπάκι .
2. Αφαιρέστε προσεκτικά τις παλιές μπαταρίες και τις απορρίψτε.
3. Τοποθετήστε ή αντικαταστήστε αλκαλικές μπαταρίες 2 x 1,5 V AA στην θήκη μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα της μπαταρίας ταιριάζει με τα σύμβολα.
4. Πάντα να χρησιμοποιείτε νέες μπαταρίες.
5. Κλείστε τη θήκη της μπαταρίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

1. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες και απορρίψτε τις μετά τη χρήση.

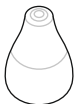
2. Συνιστάται η αφαίρεση των μπαταριών από τη συσκευή εάν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.



Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές περιβαλλοντικές και θεσμικές πολιτικές. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες νομικούς κανονισμούς. Ποτέ μην απορρίψτε τις μπαταρίες σε συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα.
(2002 / 96 / EC)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Επιλέξτε μια κατάλληλη άκρη λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του σχήματος και του μεγέθους των ρουθουνιών του μωρού σας.
 - Συνιστάται η χρήση φαρδιού επιστομίου σε περιπτώσεις όπου την ρινική έκκριση έχει παχύτερη συνεκτικότητα.
 - Συνιστάται το στενό επιστόμιο όταν το υγρό έχει μεγαλύτερη ρευστότητα.

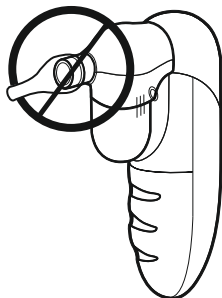


Ευρύ στόμιο



Ακροφύσιο
στενού ανοίγματος

- Τοποθετήστε και βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένη. Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο είναι πλήρως ασφαλισμένο στη συσκευή.



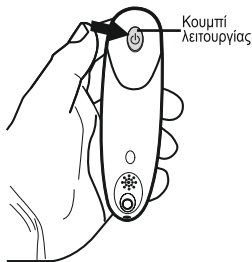
! ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγξτε τα άκρα πριν από κάθε χρήση, αντικαταστήστε τα αμέσως με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή ζημιάς.

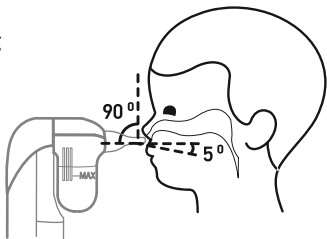
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας μέχρι η συσκευή να αφαιρέσει τη μύτη του μωρού.

4. Κρατήστε το μωρό σε όρθια θέση και τοποθετήστε το ακροφύσιο στο ένα ρουθούνι. Αποφύγετε την υπερβολική ώθηση της μύτης και τη βαθιά διείσδυση στη ρινική κοιλότητα. Κρατήστε την συσκευή κάθετα και τοποθετήστε το ακροφύσιο υπό γωνία 90 ° στις ρινικές διόδους. Η έκκριση αφαιρείται χωρίς να κάνετε κάτι άλλο με την συσκευή. Αφαιρέστε ομοίως την έκκριση από το δεύτερο ρουθούνι. Εάν είναι απαραίτητο η διαδικασία μπορεί να επαναληφθεί.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

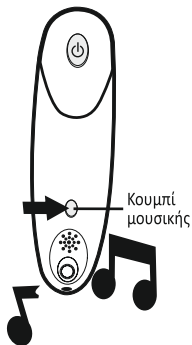
Η ρινική έκκριση μπορεί να μην εμφανίζονται αμέσως στη στο δοχείο. Μετά από κάθε χρήση συνιστάται να καθαρίσετε γρήγορα το ακροφύσιο και το δοχείο.



5. Για να διακόψετε τη διαδικασία αφήστε το κουμπί τροφοδοσίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

6. Έχει 12 παιδικές μελωδίες. Ακούγοντας τη μουσική το παιδί θα νιώθει πιο άνετα ενώ η συσκευή λειτουργεί. Για να επιλέξετε διαφορετική μελωδία πατήστε ξανά το πλήκτρο μουσικής.
7. Για να απενεργοποιήσετε τη μελωδία πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα.

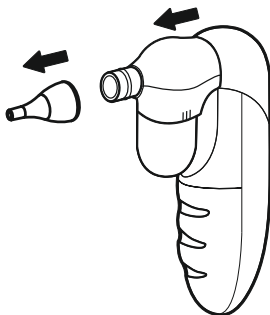


ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη! Ορισμένα μέρη είναι αρκετά μικρά και μπορούν να εισέλθουν στους αεραγωγούς ή στο πεπτικό σύστημα.

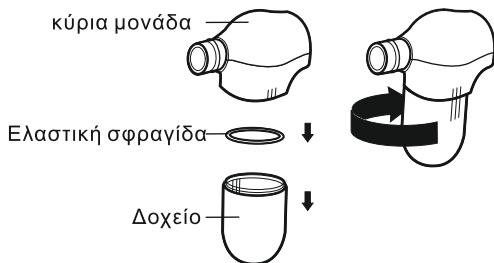


ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

1. Αφαιρέστε απαλά την κύρια μονάδα με το ακροφύσιο και στη συνέχεια αφαιρέστε το ακροφύσιο από την κύρια μονάδα.



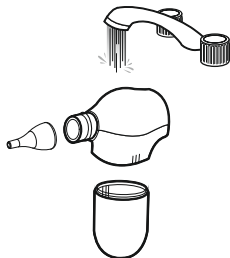
2. Αφαιρέστε τη δεξαμενή περιστρέφοντας την δεξιόστροφα



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Φροντίδα για το δοχείο και το ακροφύσιο:

Το δοχείο και το ακροφύσιο πρέπει να πλένονται με ζεστό νερό και σαπούνι για 3 λεπτά. Μόλις ξεπλύνετε με νερό για 3 λεπτά και αφήστε τα αντικείμενα να στεγνώσουν καλά.



Φροντίδα για την κύρια μονάδα:

Η κύρια μονάδα πρέπει να ξεπλένεται μόνο με νερό. Δεν πρέπει να καθαριστεί με σαπούνι ή απορρυπαντικό. Το σαπούνι και απορρυπαντικά μπορεί να βλάψει τον εραγωγό.

⚠️ Απαγορεύεται η χρήση απορρυπαντικών!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι εντελώς στεγνά πριν συναρμολογήσετε τη συσκευή.

Φροντίδα σώματος συσκευής:

Συνιστάται να καθαρίζετε την συσκευή με καθαρό, μαλακό και στεγνό πανί και να την διατηρείτε καθαρή.

Προσοχή! ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ το πλύσιμο με νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό ή παρασκεύασμα!

Ανοιγμα



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η αναρρόφηση είναι ασθενής ή καθόλου αναρρόφηση	Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί ή έχουν τοποθετηθεί λανθασμένα	Ελέγξτε ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Λείπει το ελαστικό δακτύλιο όπου περιτυλίσσεται το δοχείο.	Βεβαιωθείτε ότι ο ελαστικός δακτύλιος βρίσκεται στη θέση του μεταξύ του δοχείου και της κύριας μονάδας.
	Το δοχείο δεν είναι σωστά τοποθετημένο ή σφιγμένο.	Βεβαιωθείτε ότι οι τρεις κάθετοι οδηγοί σε κάθε πλευρά του δοχείου ταιριάζουν με την πλευρά αναρρόφησης της κουκούλας.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί ακόμα και αφού εκτελέσετε τις παραπάνω διαδικασίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο που αγοράσατε ή με τον τοπικό σας διανομέα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο από τα μέρη της έχει σπάσει, δεν λειτουργεί σωστά ή λείπει.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Πραγματική πίεση κενού:

$\geq 300\text{mmHg}(39.99\text{kPa})$

Επίπεδο θορύβου: $\leq 75\text{ dB}$

Κινητήρας: 3V/DC

Περιβάλλον για λειτουργία:

$16^{\circ}\text{C}\sim 35^{\circ}\text{C}$ ($60.8^{\circ}\text{F}\sim 95^{\circ}\text{F}$)



με σχετική υγρασία μέχρι 85% (χωρίς συμπύκνωση).

Αποθήκευση / μεταφοράς:

$-25^{\circ}\text{C}\sim +55^{\circ}\text{C}$ ($-13^{\circ}\text{F}\sim +131^{\circ}\text{F}$)



με σχετική υγρασία μέχρι 85% (χωρίς συμπύκνωση).

Ατμοσφαιρική πίεση: 700 ~ 1060 hPa

Ακροφύσιο αναρρόφησης: Μαλακή σιλικόνη

Τροφοδοσία: 2 τεμάχια αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους AA 1.5V

Διαστάσεις (Μ x Π x Υ): 93,5 χιλιοστά x 39,9 χιλιοστά x 148 χιλιοστά

Βάρος: 132 γραμάρια (χωρίς μπαταρίες)

Σχεδιασμένο για απομάκρυνση ρινικής έκκρισης και βλέννας στα παιδιά (ηλικίας 0-12 ετών) στο σπίτι.

Μουσική: 12 Μελωδίες. Το προϊόν προορίζεται για συνεχή λειτουργία.

* Σημείωση: Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής του σχεδιασμού της συσκευής

ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Εγχειρίδιο κατασκευαστή και δήλωση - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

Ο ρινικός αποφρακτήρας Lorelli προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που περιγράφεται παρακάτω. Οι χρήστες της συσκευής πρέπει να διασφαλίζουν ότι χρησιμοποιούνται σε περιβάλλον που συμμορφώνεται με τις οδηγίες.

Δοκιμή εκπομπών	Επίπεδο συμμόρφωσης	Οδηγίες σχετικά με ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Ομάδα 1	Ρινικός αποφρακτήρας Lorelli χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων μόνο για την εσωτερική λειτουργία του. Κατά συνέπεια οι εκπομπές RF είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν παρεμβολές σε κοντινό ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Κατηγορία Β	Ο ρινικός αποφρακτήρα Lorelli είναι κατάλληλος για χρήση σε όλα τα κτίρια που συνδέονται άμεσα με το δημόσιο δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος χαμηλής τάσης.
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Δεν εφαρμόζεται	
Διακυμάνσεις τάσης/ εκπομπές τρεμούσης IEC 61000-3-3	Δεν εφαρμόζεται	

ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Εγχειρίδιο κατασκευαστή και δήλωση - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές


Ο ρινικός αποφρακτήρας Lorelli προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που περιγράφεται παρακάτω. Οι χρήστες της συσκευής πρέπει να διασφαλίζουν ότι χρησιμοποιούνται σε περιβάλλον που συμμορφώνεται με τις οδηγίες.

Δοκιμές συμβατότητας	Επίπεδο δοκιμής σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Οδηγίες σχετικά με ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV επαφή ± 8 kV αέρα	± 6 kV επαφή ± 8 kV αέρα	Το δάπεδο θα πρέπει να είναι από ξύλο, τσιμέντο ή καλυμμένα με κεραμικά πλακίδια. Αν το δάπεδο είναι καλυμμένο με μια επίστρωση από συνθετικό υλικό η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Μαγνητικά πεδία σε συχνότητα ισχύος 50/60 Hz. Σύμφωνα με το πρότυπο IEC 61000-4-8	3 A / m	3 A / m	Τα μαγνητικά πεδία στη συχνότητα ισχύος πρέπει να είναι σε επίπεδα συμβατά με τα τυπικά επίπεδα για κοινά συστήματα χρήσης.

ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Εγχειρίδιο κατασκευαστή και δήλωση - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

Ο ριλικός αποφρακτήρας Lorelli προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που περιγράφεται παρακάτω. Οι χρήστες της συσκευής πρέπει να διασφαλίζουν ότι χρησιμοποιούνται σε περιβάλλον που συμμορφώνεται με τις οδηγίες.

Δοκιμές συμβατότητας	Επίπεδο δοκιμής σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Οδηγίες σχετικά με ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον
Ακτινοβολία RF (υψηλής συχνότητας) IEC 61000-4-3	3V/m 80 MHz - 2,5 GHz	3V/m	<p>Φορητός και κινητός εξοπλισμός ραδιοεπικοινωνίας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε οποιοδήποτε μέρος του ριλικού αναρροφητήρα Lorelli και των καλωδίων αλλά σε συνιστώμενη ελάχιστη απόσταση που υπολογίζεται χρησιμοποιώντας μια κατάλληλη εξίσωση συχνότητας πομπού.</p> <p>Συνιστώμενη ελάχιστη απόσταση:</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz και } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz και } 2,5 \text{ GHz}$ <p>Όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς του πομπού σε Watt (W) που καθορίζεται από τον κατασκευαστή και d είναι η ελάχιστη απόσταση σε μέτρα (m). Τα μετρούμενα επίπεδα της έντασης του ηλεκτρομαγνητικού πεδίου που παράγεται από τον στατικό ραδιοπομπό πρέπει να είναι μικρότερα από τις αντίστοιχα επιτρεπτά επίπεδα για όλες τις σειρές συχνότητας vb³.</p> <p>Ενδέχεται να υπάρξουν διαταραχές κοντά στον εξοπλισμό με το ακόλουθο σύμβολο: </p>

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1: Στα 80 MHz και 800 MHz, χρησιμοποιούνται οι έννοιες για την υψηλότερη περιοχή συχνοτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2: Οι οδηγίες που δίνονται ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις.

Η εξάπλωση των ηλεκτρομαγνητικών κυμάτων επηρεάζει την απορρόφηση και την αντανάκλαση των εγκαταστάσεων, των αντικειμένων και των ανθρώπων.

α. Οι τιμές του ηλεκτρομαγνητικού πεδίου που παράγονται από σταθερούς πομπούς, όπως σταθμοί βάσης σε κινητά τηλέφωνα και κινητά ραδιοσυστήματα, ραδιοφωνικούς δέκτες ραδιοφώνου, πομπούς ραδιοφώνου FM και FM και τηλεοπτικούς πομπούς, δεν μπορούν θεωρητικά να καθοριστούν με ακρίβεια.

Εάν οι μετρηθείσες τιμές ηλεκτρομαγνητικού πεδίου στο σημείο χρήσης ενός ριλικού αναρροφητήρα Lorelli υπερβαίνουν το επιτρεπόμενο επίπεδο που περιγράφεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την σωστή λειτουργία του. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, ενδέχεται να χρειαστούν πρόσθετα μέτρα όπως η αλλαγή του προσανατολισμού του ριλικού αναρροφητήρα ή της θέσης του.

β. Στην περιοχή συχνοτήτων των 150 kHz - 80 MHz, οι τιμές ισχύος πεδίου πρέπει να είναι μικρότερες από 3 V / m.

ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Συνιστώμενη ελάχιστη απόσταση μεταξύ φορητών και κινητών ραδιοφώνων και του ρινικού αναρροφητή Lorelli.

Ο ρινικός αναρροφητήρας Lorelli έχει σχεδιαστεί για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικά περιβάλλοντα που ελέγχουν το επίπεδο ακτινοβολούμενων διαταραχών RF. Οι χρήστες της συσκευής Lorelli μπορεί να βοηθήσει στην πρόληψη των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών τηρώντας παράλληλα τις ελάχιστες αποστάσεις μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (πομποί) και το ρινικό αποφρακτήρα όπως συνιστάται παρακάτω, σύμφωνα με τη μέγιστη ισχύ μετάδοσης του εξοπλισμού.

Ονομαστική μέγιστη ισχύς μετάδοσης (W)	Ελάχιστη απόσταση ανάλογα με τη συχνότητα του πομπού (m).		
	150 KHz - 80 MHz $d=1.2\sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2\sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Για τους πομπούς με ονομαστική μέγιστη τιμή ακτινοβολούμενης ισχύος που δεν αναφέρεται παραπάνω, η συνιστώμενη ελάχιστη απόσταση D σε μέτρα (m) μπορεί να υπολογιστεί χρησιμοποιώντας την εξίσωση που αντιστοιχεί στη συχνότητα του πομπού, όπου P είναι η μέγιστη ακτινοβολούμενη ισχύς του πομπού σε Watt (W), σύμφωνα με τα δεδομένα του κατασκευαστή του πομπού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1: Στα 80 MHz και 800 MHz, χρησιμοποιούνται οι έννοιες για την υψηλότερη περιοχή συχνοτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2: Οι οδηγίες που δίνονται ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις.

Η εξάπλωση των ηλεκτρομαγνητικών κυμάτων επηρεάζει την απορρόφηση και την αντανάκλαση των εγκαταστάσεων, των αντικειμένων και των ανθρώπων.

EC Certificate
Directive 93/42/EEC Annex II, excluding Section 4
Full Quality Assurance System
Medical Devices

Registration No.: HD 60099060 0001

Report No.: 10049126 001

Manufacturer: AVITA Corporation
9F, No.78, Sec.1, Kwang-Fu Rd.
San-Chung District
24158 New Taipei City
Taiwan

Products: Medical Products
(see attachment for products and additional site included)
Replaces Approval, Registration No.: HD 60075906 0001

Expiry Date: 2020-03-02

The Notified Body hereby declares that the requirements of Annex II, excluding section 4 of the directive 93/42/EEC have been met for the listed products. The above named manufacturer has established and applies a quality assurance system, which is subject to periodic surveillance, defined by Annex II, section 5 of the aforementioned directive. For placing on the market of class III devices covered by this certificate an EC design-examination certificate according to Annex II, section 4 is required.

Effective Date: 2015-03-12

Date: 2015-03-12



TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

TÜV Rheinland LGA Products GmbH is a Notified Body according to Directive 93/42/EEC concerning medical devices with the identification number 0197.

TÜV Rheinland
LGA Products GmbH
Tillystraße 2, 90431 Nürnberg

**Attachment to
Certificate**

Registration No.: HD 60099060 0001
Report No.: 10049126 001

Manufacturer: AVITA Corporation
9F, No.78, Sec.1, Kwang-Fu Rd.
San-Chung District
24158 New Taipei City
Taiwan

Products:

- Infrared (Ear, Forehead, Temple) Thermometers
- Medical Digital Thermometers
- Blood Pressure Monitors
- Nasal Aspirators

Site included:

AVITA (Wujiang) Co., Ltd.
No. 858, Jiao Tong Road, Wujiang Economic Development Zone,
Jiangsu Province, P.R. China

Manufacture of a.m. Medical Devices

Date: 2015-03-12



Declaration of RoHS Compliance

Company Name : AVITA Corporation, 9F, No.78, Sec. 1, Kwang-Fu Road, San-Chung District, New Taipei City 24158, Taiwan, R.O.C.

Product Item No : NS1

Description : Nasal Aspirator

For our model NS1, delivered to DIDIS Ltd as 1022054 NASAL ASPIARATOR LORELLI:

1. We hereby declare that the above model is compliant to the Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Directive (RoHS) 2011/65/EU.
2. We hereby agree that only RoHS compliant materials and components will be used in the assembly of the above model. Under no circumstances will non-compliant materials and components be used in place of approved compliant equivalents during the life of the product.
3. Should it be necessary, we agree to supply documentation demonstrating compliance to the above directive on individual components or materials used in the assembly of the above model as and when requested by the DIDIS LTD BULGARIA. This will be in the form of a test report from an independent accredited test laboratory.

David Hung

Signature and stamp:



Position: QA Director

Date: 12th, July 2019

Приложение към
Сертификат
Регистрационен номер: HD 60099060 0001
Доклад номер: 10049126 001

Производител: AViTA Corporation
9F, No.78, Sec. 1, Kwang-Fu Rd.
San-Chung District
24158 New Taipei City
Taiwan

Продукти:

- Инфрочервени (ухо, чело, слепоочие) термометри
- Медицински дигитални термометри
- Апарати за кръвно налягане
- Назални аспиратори

Местоположение:

AViTA (Wujiang) Co., Ltd.
No 858, Jiao Tong Road, Wujiang Economic Development Zone,
Jiangsu Province, P.R. China

Производител на гореописаните медицински изделия

Дата: 2015-03-12

Нотифициращ орган: TUEV Rheinland/ S. Liu

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ/ DECLARATION OF CONFORMITY

С настоящата декларация ние, AViTA Corporation, 9F, No.78, Sec. 1, Kwang-Fu Rd., San-Chung District, 24158 New Taipei City, Taiwan, R.O.C. декларираме, че продуктът ни с арт. № NS1, доставян на „Дидис“ ООД като 1022054 НАЗАЛЕН АСПИРАТОР LORELLI, отговаря на изискванията на ДИРЕКТИВА 93/42/ЕИО НА СЪВЕТА от 14 юни 1993 година относно медицинските изделия. Прилагаме съответния сертификат, издаден от лаборатория TUEV Rheinland.

Hereby we, AViTA Corporation, 9F, No.78, Sec. 1, Kwang-Fu Rd., San-Chung District, 24158 New Taipei City, Taiwan, R.O.C, declare that our product with Item number NS1, delivered to DIDIS Ltd as 1022054 NASAL ASPIRATOR LORELLI complies with the requirements of COUNCIL DIRECTIVE 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices. Enclosed herewith the relevant certificate issued from laboratory TUEV Rheinland.

Име/ Name: David Huang, QA Director

Подпис и печат/ Signature and Stamp:

Място и Дата: New Taipei City, Taiwan, 12.07.2019



Декларация за съответствие с RoHS

Фирма : AVITA Corporation, 9F, No.78, Sec. 1, Kwang-Fu Road, San-Chung District, New Taipei City 24158, Taiwan, R.O.C.

Артикулен номер на продукта: NS1

Описание : Назален аспиратор

За нашия модел NS1, доставян на ДИДИС ООД като 1022054 НАЗАЛЕН АСПИРАТОР LORELLI:

1. С настоящото декларираме, че гореописаният модел е в съответствие с ограничението на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) 2011/65/EU.
2. С настоящото декларираме, че при сглобяването на гореописания модел ще се използват само материали и компоненти, които отговарят на RoHS. При никакви обстоятелства по време на съществуването на продукта няма да се използват несъответстващи материали и компоненти вместо одобрените съвместими еквиваленти.
3. Ако е необходимо, ние се съгласяваме да предоставим при поискване от ДИДИС ООД, БЪЛГАРИЯ документация, демонстрираща съответствието с гореописаната директива на индивидуалните компоненти или материали, използвани в сглобяването на цитирания модел. Това ще бъде под формата на тест репорт от независима тестова лаборатория.

David Hung

Подпис и печат/ Signature and stamp:

Позиция/ Position: QA Director

Дата/ Date: 12th, July 2019/ 12 юли 2019





Manufacturer

AVITA(WUJIANG)CO.,LTD
Address:No.858,Jiao Tong Road,
Wujiang Economic Development Zone,
Jiangsu Province, P.R.C.



Производител

AVITA(WUJIANG)CO.,LTD
Address:No.858,Jiao Tong Road,
Wujiang Economic Development Zone,
Jiangsu Province, P.R.C.

Importer

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street
Tel.: +359 54 850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

Вносител

Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6
Тел.: 054/850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

EC	REP
----	-----

MIB Technology Ltd.,
JPA Brenson Lawlor House ,
Argyle Square,
Morehampton Road,
Dublin 4 , Ireland